Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

NĂM THỨ 28
Số 4986

Ngày thứ hai
3 JUIN 1935

Mùng 3 tháng 5
(Dư)
NĂM ẤT-HỢI

Lục tỉnh tân văn

COFAT

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỦA
Mua báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-văn-Của
Gởi bài vở cho ông Lâm-văn-Ngọ.

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY
BÁO-QUÁN: 57, Rue Lucien Mossard — SAIGON
Dây thép tắt: LUCTINH — Dây thép nói: 203

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGỌ
Thay mặt cho Tòa-báo bên Pháp-Quốc
COMPTOIR INTERNATIONAL DE PUBLICITÉ
9, Rue Tronchet PARIS (VIIIe).

GIÁ BÁO
Một năm.. 12$00
Sáu tháng. 6,50
Ba tháng.. 3,50
Mỗi số.... 0,06

Giải-quyết nạn trí thức thất-nghiệp

QUAN TOÀN-QUYỀN ĐÃ BẮT KIẾM CHỖ CHO ANH EM LÀM VIỆC

Xưa rày, báo-chí Nam-Bắc vẫn bàn nói về nạn trí-thức thất-nghiệp và lại bài ra nhiều phương-pháp đáng cho nhà cầm quyền chú ý tới lắm.

Chúng ta nên biết rằng nhà cầm quyền không phải không lưu tâm lo kiếm chỗ cho anh em làm đâu, có điều hồi nầy kinh tế nguy-nan, công-nho khiếm-khuyết, nên làm trở ngại công việc tốt đẹp của nhà cầm quyền mà thôi. Từ khi xảy ra nạn trí-thức thất-nghiệp đến giờ, quan Toàn-quyền hết lòng lo cho những vị thanh-niên du-học ở Pháp về đã có bằng-cấp cao. Ngài chẳng những lo cho bao nhiêu người ấy mà thôi đâu. Ngài còn lo cho những vị thanh-niên đậu bằng thành-chung ở các trường Cao-Đẳng tại Đông-Pháp nầy nữa kia. Như những vị tốt-nghiệp trường thuốc, trường canh-nông, trường Sư Phạm, vân, mà sau khi có cuộc thôi tuyển chọn người làm từ năm 1931 tới giờ, vẫn còn nằm nhà ở không vậy. Vì đương tài-chánh eo-hẹp, nên chánh-phủ đã không thể nào thâu dụng anh em như những lúc tiền của dồi-dào được.

Quan Toàn-quyền René Robin xét tình cảnh của anh em, nên không lý để anh em ở không lâu thì bao nhiêu sự học hỏi e rồi cũng bỏng mất. Sự học hỏi khó nhọc, chưng được thành-chung ra trường không biết đem bồ-dụng vào đâu, thiệt chẳng tiếc lắm sao!

Xét biết vậy, quan Toàn-quyền nhứt định tuyển-chọn vào ngạch nhà nước những vị nào thi ra trường Cao-đẳng trước năm 1935. Mà nên rõ là ngài chọn những vị không bề thế nhà nghèo kia. Rồi lần lược, ngài mới chọn những người khác sau.

Vì vậy nên hôm 2 Juin 1935, quan Toàn-Quyền có ra nghị-định chọn những lương-y bổn-xứ về ngạch tập-sự. Những vị dược, chọn đây là tòng học ở trường thuốc tại Hanoi, ra trường năm 1933 và 1934, sẽ được bổ vào sở Y-tế.

Những vị dược bổ dưới đây.

MM. Nguyễn-kim-Thinh. Dương-Dâu, Lê-văn-Tri. Chu-đức-Tích, Khan-Souk, Trần-như-Kha, Hà-thuận-Hưng, Nam-kok-Sanh, Nguyễn Đình-Hon, Nguyễn-Thông-Lai, Đỗ-văn, Lương-văn-Phụng, Giang-văn-Xương, Lê-Thanh-Thân, Nguyễn-trọng-Hiệp, Lê-văn-Triều, Võ-To, Đỗ-chi-Hang.

Đó là tên quí vị được bổ vào sở Y-tế Đông-Pháp, còn trong số đó những vị được bổ tây-sự ở Nam-kỳ là:

MM. Nguyễn-kim-Thinh, Dương-Dâu, Nguyễn-đình-Khoa, Hà-Thuận-Hưng, Nguyễn-đình-Hon, Lê-văn-Huê, Gian-văn-Xương, Lê-văn-Triêu, Đỗ-văn.

Đó là phương-pháp khởi đầu để trừ nạn trí thức thất-nghiệp. Rồi lần lược sẽ bổ vào ngạch nhà nước những vị tốt-nghiệp trường Bào chế Canh-công, Tạo-tác, v... v...

Từ đây đến 1er Janvier 1936, thì những vị ở các trường Cao-đẳng sẽ được bổ đi và nhứt là quí vị ra trường Sư-Phạm thì sẽ được bổ vào kỳ tựu trường tháng Septembre năm nay.

Hiện nay, nhà nước đang lo chọn những vị tốt-nghiệp trường Canh-nông và Kiểm lâm để bổ-dụng.

Thiệt là một sự đáng mừng cho anh em thanh-niên trí-thức và chúng ta nên cảm tạ quan Toàn-quyền vậy.

T. V.

DU-CÔN Ở BÀN-CỜ CHÉM NGƯỜI GIỰT CỦA

Đêm hôm qua, vào lúc 1 giờ khuya, dân sự ở xóm Bàn-cờ đang yên giấc, bỗng nghe tiếng la «mả-tà» inh-ỏi làm náo động xóm ấy.

Thiên hạ thức giấc chạy đến, hỏi ra mới biết tên Lai đón chém tên Đạo đe giựt tiền. Tên Đạo bị nhiều lát dao rất nặng, vít bên tay mặt thấu tới xương, gần lìa cánh tay.

Chém tên Đạo xong, Lai chạy mất.

Linh tuần-cảnh hay tin chạy đến nơi liền cho chở tên Đạo vào dưỡng bịnh tại nhà thương Lalung-Bonnaire.

Hiện nay nhà chức-trách đang tiềm bắt đứa hung-thủ ấy.

SỐ ĐÔNG-PHÁP

KỲ XỔ NHẰM
ngày 31 Juillet 1935

BỎ RA 1$00
hai tháng nữa không chừng lãnh:
100.000$00

Tin vắn

Thời lời đoán như vậy, nhưng thiệt nguyên nhân đó chăng, hay là có người thù hiềm chi ông Virgitti?

Đều may mắn là ông Virgitti và Crévost đều thoát nạn đặng.

Do nghị-định của quan Toàn-quyền ngày 3 Juin 1935, mấy viên linh pháo-thủ cao-miên dưới đây được thưởng mề đay danh-dự hạng nhì bằng bạc, về sự can-đảm lúc chống trả với bọn Mọi phá đồn Le Rolland:

M. M. Khim Ty. Nau Noum. Peck Ny. Keanchy. Lep Mar. Suos Chec

∴

Bắt đầu tháng Mai rồi tình hình xuất-cảng ở Haiphong có mòi phát lại.

Từ 1er tới 18 Mai, có 1.357 tấn gạo và 1.848 tấn lúa chở qua Hong-Kong, giá gạo 4p 35 mỗi 100 ki-lô còn lúa thì 2p.80.

∴

Trong tháng Avril và bắt đầu tháng Mai, có chở ra Hong-Kong 1.296 con trâu.

Hiện nay thị-trường Trung-Hoa mua súc vật nhiều lắm.

Giá của đồng bạc cũ

Đồng bạc cũ Đông-Pháp, trong ngày 3 Juin 1935, đem đến nhà Băng Đông-Pháp đổi được 0$82.

Tại bến đò Thủ-Thiêm

Một người té xuống sông bị nước cuốn mất

Đêm 31 Mai, ở tại bến đò Thủ thiêm lúc 10 giờ, chiếc bắc máy sắp sửa chạy qua bên kia sông Saigon tên Nhượng không biết có say sưa hay không mà lúc vừa bước xuống đò anh ta trật chơn nhào xuống sông

Nước lớn chảy mạnh lắm nên anh ta bị giòng nước lôi đi mất tăm dạng.

Người ta hay tin tựu lại coi rất đông nhưng không có một người nào dám lội xuống sông để lặn mò tên Nhượng

Nghe đâu tên Nhượng nầy là con người chủ phố ở Thủ-thiêm có tánh hay say sưa lắm.

Thi hài của Nhượng mới nổi lên ngày chúa nhựt bởi 9 giờ buổi sớm mai tại sông Saigon. Sở cảnh-sát thương-khẩu đã vớt lên và kêu cha mẹ của người bạc phước nầy lãnh thây về chôn cất.

Giết kẻ thù

rồi móc gan chia với nhau ăn sống.

Trong tháng rồi ở làng Mỹ-lý-hạ, phủ Thọ-xuân, tỉnh Thanh-hóa (Trung kỳ) có xảy ra một vụ án mạng ghê ghớm như vậy.

Vào năm 1930 ở làng ấy có người hương-hào Lê-đoàn Anh tố cáo 4 tên: Lê-trong-Chuyết, Lê-văn-Toàn, Lê-văn-Phán, Lê-văn-Thạch về tội có chưn trong đảng cọng-sản.

Tòa bắt giam cầm lâu lắm rồi mới đem ra xử kết án mỗi người từ 2 năm tới 5 năm tù.

Mản hạn, họ còn bị đưa về cho làng coi chừng cử chỉ của bọn nó.

Tên hương hào Lê. d. Anh bắt bọn nó làm việc rừng cho mình và đánh đập mắng chưởi thậm tệ.

Chúng nó căm tức nên quyết giết người thù rửa hận.

Vừa rồi chúng nó xông vào nhà bắt hương hào rồi chém chết, nưng chưa đả nư giận, chúng nó bèn mổ bụng, lôi gan ra cắt chia mỗi người một miếng ăn sống coi bộ ngon lành.

Nhà chức trách đặng người phi báo, đến vây làng Mỹ lý hạ. Bốn tên nầy liệu bề trốn tránh không đặng nên kéo ra chịu tội.

Khi điều tra, nhà chức-trách có bắt thêm 9 tên nửa, tình nghi có cang phạm vào vụ nầy.

Tòa đại hình Cầnthơ

Tên Nguyễn-văn-Hôi bị kết án tử-hình

Nguyễn-văn-Lanh bị khổ sai chung thân

Tòa đại-hình Cầnthơ, hôm 18-5-35 có đem ra xử hai vụ hệ trọng như vầy:

Vụ tên nguyễn-văn-Hôi

Tên Nguyễn-văn-Hội dit Nguyễn-v-Hanh dit Võ văn Co dit Chinh Luốt Chinh dit Cọp 40 tuổi, quê quán ở Lộc-sơn, Rạch-giá, làm ruộng, con của Ng-v-Qươi và Lê-thị-Bình, bị can về tội ăn cướp ăn trộm, toan giết người, dùng giấy thế thân của người khác, trữ súng sáu và 3 bị đạn lậu, trong những ngày 13 Oct., 23 Oct, và 2 Août 1933. Trong kỳ tháng Juin 1932, 30 Janv. 1934, ở các nơi như Hội-an đông, (Sadec), Thới-sơn (Long-xuyên), Nhơn-nghĩa (Cầnthơ) Lương tâm (Rạch-giá).

Tòa kết án tên Nguyễn văn Hôi tội tử-hình

Vụ tên Nguyễn-văn-Lanh

Nguyễn-văn Lanh dit BaNanh 43 tuổi, quê quán ở Thuận-Hưng (Rạchgià), làm ruộng, con của tên Ng-v Cai và Du-thị Phu, can về tội trộm cướp trong đêm 12 sáng ngày 13 Octobre 1933 ở làng Nhơn-nghĩa, Cầnthơ, bị kết án khổ sai chung thân.

ĐÁM TÁNG

Hôm qua chúa nhựt, tại Khánh-hội, đường Heurteaux, có đám táng ông **Nguyễn-văn-Thình,** *nguyên đốc-học trường Khánh-hội.*

***Đám khởi hành** lối 7 giờ sớm mai, 9 giờ **đến huyệt** tại Nam-kỳ Thái-hoà **nghĩa-địa,** cầu Ban-ki (Giađịnh).*

Thân** bằng quyến hữu đưa **đám rất đông,** sau linh cửu có **tất cả học-trò** nam-nữ trường **Khánh-hội, cánh** tay trái băng **vải đen, chịu tan lúc đưa đám, và có các thầy** giáo cô giáo **trường** Khánh-hội **đi hai bên điều đắc. Các hội tương-tế và liên-hữu, thì hội-viên đi đưa đông lắm, nhứt là những hội Cầnthơ tương-tế,** Thái-hoà **nghĩa-địa, Nam-kỳ** giáo huấn, **Cựu học-sanh trường bổn-quốc, v... v...

Trước khi những người đưa đám, nét mặt âu sầu, quăn dất đắp mồ cho kẻ chẳng may còn phần vẫn vỏi, thì thấy ông Trương-công-Hường là đốc-học thay thế cho ông Thình tại trường Khánh-hội bước đến trước huyệt, đọc bài ai điếu như vầy:

Hởi ôi!

Đang lúc các bạn đồng ty hăn hái chung lo phận sự, thì bịnh ông càng ngày càng trầm trọng, đến nỗi phải đành lìa chốn trần gian mà về miêng âm cảnh.

Nhớ linh xưa!

Ông là người tánh rất ôn-hòa, lòng ưa từ huệ. Bước đầu tiên, ông tùng sự tại Cantho, kế đó đắc lịnh bổ về Saigon, sau hết, nhậm chức Đốc-học coi trường Khánh Hội đã 7 năm nay.

Trong 22 năm trời, ông đem hết tấm nhiệt thành mà đền bồi nợ nước, về chức nghiệp thì lo tròn phận sự, cùng bạn đồng ty thì giữ một lòng ngay thẳng, đối với học sanh thì hằng trông nom khuyên dỗ, ai mà chẳng mến, ai lại chẳng yêu.

Trước một ngày ông qui-vị, ông đến giao việc lại cho tôi, từ giả các bạn và cho hay rằng sẽ vào dưởng dường mà tịnh dưởng. Ôi! nhắc đến luôn ngậm ngùi; lúc từ giả, các bạn đều bịnh rịnh, liếc xem dung mạo ông, thì ai nầy cũng phập phòng lo sợ. Học sanh nam và nử có tựu đến thăm và đề lời cầu chúc cho ông mau thuyên giảm.

Thương thay! lúc đó ông mệt nhiều, nhưng cũng ráng khuyên các trẻ em chăm nom sự học. Cho hay đến lúc gần mỏn hơi mà ông vẫn còn tận tâm với chức nghiệp. Đêm khuya, ông thở hơi cùi cùng rồi thì hồn lìa khỏi xác.

Ôi! cũng tưởng là được hưởng thọ lâu dài, hay đâu 45 lẻ xuân thu đã phủi rồi nợ thế, đành để lại vợ yếu và một gái-thơ mới nên mười.

Đau đớn thay! từ đây chốn gia đình vợ con, nơi học-đường các bạn, và học sanh chỉ những ngậm sầu nuốt thảm.

Nay, trước khi xa cách nhau ba tấc đất, tôi xin thay mặt các bạn đồng ty mà chúc cho hương-hồn ông được: bông dảo tiêu diêu, vẫn hưởng khoái lạc.

Ông Hường đọc dứt, ông **Huỳnh-khương-Ninh,** *thay mặt cho hội Nam-kỳ-giáo-huấn và cho ty giáo huấn Saigon, bước tới đọc bài discours bằng pháp-văn như vầy:*

Mesdames,

Messieurs,

Au nom de l'Association Amicale de Secours Mutuels des Membres Indigènes de l'Enseignement en Cochinchine, au nom du Personnel indigène enseignant indigène en Service à Saigon, au nom des Camarades ici présents, et en mon nom personnel, j'adresse à notre cher Ami NGUYEN-VAN- HINH, un dernier et fraternel adieu et à sa famille l'assurance de nos vives et sincères condoléances.

La mort nous a si prématurément ravi un ami qui avait su, par les éminentes et solides qualités

Coi tiếp trương sau.

THỜI-SỰ THẾ-GIỚI

NỘI-CÁC BOUISSON QUYẾT ĐÒI TOÀN-QUYỀN CHO KỲ ĐƯỢC. — PHẢN-ĐỐI MÃN-CHÂU ĐỘC-QUYỀN DẦU LỬA. — ĐẤT ĐỘNG Ở ẤN-ĐỘ, TRÊN 1.000 NGƯỜI CHẾT. — NHỰT LẠI RẦY TÀU

Ông Bouisson đã lập nội-các rồi và cũng đòi toàn-quyền cho kỳ được

Paris.— **Ông Bouisson đã tổ-chức xong nội-các hồi 1 giờ 15 phút trong đêm 1er rạng ngày 2 Juin.**

Nội-các thành lập như vầy:

Quốc-vụ khách-khanh:

MM. Herriot, Marin và thống-chế Pétain.

Ngoại-giao:	Laval
Bộ-binh:	Pernot
Bộ-binh	Maurin
Hải-quân	Piétri
Air:	Denain
Thương-mãi:	Eynac
Tài-chánh:	Caillaux
Giáo-dục:	Roustan
Tạo-tác:	Paganon
Thuộc-địa:	Rollin
Bưu-điện	Mandel
Hưu-trí:	Perfotti
Lao-động	Frossard
Canh-nông	Jacquier
Y-tế:	Lafont.

Còn ông Cathala thì làm phó Thủ-tướng.

∴

Nội-các mới đây được dư-luận hoan-nghinh.

Bữa ra mắt đức Tổng-thống, ông Caillaux có ngỏ ý rằng ông quyết giữ kim bản-vị, và sẽ ra sức trừ bọn giục lợi.

Bữa thứ ba nầy, nội-các mới ra trình ở nghị-viện. Ông Bouisson quyết xin bỏ thăm tín-nhiệm cho nội-các toàn-quyền chớ không cần bàn cải gì hết. Ông sẽ lấy dự-thảo làm cho ông Flandin đổ nhào đó, để đem ra xin chấp-thuận.

Tuy nội-các mới có phần được nhiều người hoan-nghinh chớ người ta vẫn lo đứng không được lâu, vì tình-hình hiện nay khó-khăn và lại đem ý dự-án của ông Flandin trở ra đó.

Ông Bertrand, thượng-thơ thương-thuyền hiện còn ở Nhiêu-do, có đánh vô-tuyến về từ chức, nhưng không được vậy là ông Caillaux quyền đỡ, chờ ông về sẽ hay.

∴

Đất động ở Ấn-độ làm chết 1.000 người.

Lahore. — **Đất rung động làm sụp cả thành Quetta. Người ta tính có ngoài 1.000 người thiệt mạng.**

Theo tin ở Karachi thì đất rung động dữ dội lắm, làm cho cả vùng Beloutchistan hư sập hết. Còn tin ở Quetta đưa về thì các tư sở, công sở gì ở đó đều sập ráo, tuy vậy chớ sở vô-tuyến-điện vẫn còn dùng được.

Tin tức đưa về đứt đoạn hết, bấy nhiêu đủ chứng tỏ rằng tai nạn lớn lắm, người chết nhiều, khó thể định chắc số được.

∴

Độc-quyền dầu lửa ở Mãn-châu.

Tokio. — **Nhựt cho Mãn-châu độc-quyền dầu lửa tại nước ấy. Các công-ty ngoại-quốc bất-bình và kêu nài nhiều phen rồi.**

Nay các công-ty ấy tuyên-bố chánh-thức rằng các cuộc giao thương với Mản-châu quốc đều ngưng lại hết. Bởi vì luật nói về độc-quyền dầu lửa làm cho họ mất hết quyền buôn bán, dầu họ còn bán dầu ở mấy nơi Nhựt đã mướn, nhưng vì cái lợi nhỏ tấm.

Chưa biết Nhựt sẽ tín sao đây?

∴

Nhựt lại rầy Tàu.

Coi vậy chớ dân Tàu không thể nào quên cái thù đối với Nhựt, bởi vậy họ vẫn tổ-chức hội bài Nhựt luôn.

Mới đây, viên tổng-tư lịnh của Nhựt ở miền Hoa-Bắc có gởi tờ cho các nhà chức-trách ở đó, buộc phải giải-tán ngay mấy hội bài nhựt đi.

Tờ ấy không nói về khu-vực giải-binh ra sao cả, đều buộc nhà chức-trách Tàu giữ gìn trật-tự mà thôi.

Tin ở Bắckinh nói rằng quân Nhựt kéo vào khu-vực của đại-tướng Yueh-Suen-Chung là tỉnh trưởng Hồ-bắc

Lò đúc nổ

Ông Đốc-lý Hanôi thoát khỏi nạn, nhiều người bị thương

Ngày 25-5-35, hồi 11 giờ, ở đường Sanh-từ, có xảy ra một vụ lò đúc nổ dữ dội như vầy:

Nguyên tại chùa Ba-ngo, có lập ra một lò đúc để đúc một pho tượng phật.

Lúc bỏ kim-loại vào lò nấu cho chảy ra thì có ông Virgitti, Đốc lý và ông Crévost có đến dự kiến. Nhưng lúc 2 ông xây lưng ra về thình lình lò đúc nổ tung ra nghe vang trời.

Những người đứng chung quanh đó đều bị thương rất đông, cháy mình mẩy. Lập tức người ta chở mấy người nầy vào nhà thương.

Nhà chuyên-trách sau vụ nầy có đến mở cuộc điều-tra. Theo sự mê-tín thì thiện-nam tín nử đến dự kiến đều có đề vào lò một món bằng kim-loại. Có một người vì không biết nên để vào lò một viên đạn súng nên đạn nổ mới có xảy ra vụ tai nạn như vậy.

CUỘC XỔ SỐ QUỐC-TRÁI ĐÔNG-PHÁP

Hànôi, 1er Juin. — **Hồi sớm mai nầy đã đem ra xổ kỳ thứ 53 số quốc-trái Đông-pháp:**

Số 41.888 đặng thối hồi lại 10.000 $

Số 69 636 đặng thối hồi lại 1.000 $

12 số sau nầy đặng thối hồi lại 500 $

20.167	24 848	24.695
29.607	60 114	64.072
71.821	78.974	84.206
109.981	111.748	119.152

1.016 số đặng thối hồi lại 100 $, sau sẽ đăng tiếp.

Nước Nga thiếu cả thầy thuốc lẫn thứ thuốc rất thông-thường

Ông Yvon, đảng-viên cộng-sảng lại vừa nói cho chúng ta biết mặt trái của chế-độ cộng-sản ở Nga trong tạp chí *Révolution prolétarienne* (Vô-sản cách-mệnh).

Khi trong một việc gì, thấy sự khủng-hoảng rất nghiêm trọng, chính-phủ quá-khích thường dùng cái lối đứng trên diễn-đàn công-bố cho tất cả mọi người biết rỏ tình hình để cỏ vớt vát lấy chút tiếng tăm trong sự thất-bại mà chính mình đã phải chịu trách-nhiệm; sau nửa, làm như thế, mới có thể công-nhiên buộc tội cho những kẻ thừa hành được.

Việc ấy không mới: việc ấy là một việc rất thường ở những nước theo chế-độ chuyên-chế: mới đầu nó đã làm cho những người nhẹ dạ trong dân-gian tưởng rằng vị quốc trưởng không phải chịu trách-nhiệm chút nào về những sự cùng khổ của nhân-dân; sau nửa, nó còt tỏ cho thế-giới biết cái thái-độ cứng cỏi của một chính-phủ đã không sợ phô-bày những việc không hay của mình.

Nhưng sự giả-dối ấy lại có một phần thiết-thực: nó đã đem những bằng-chứng của chính-phủ Nga cho những người có tính không tin ở Âu-châu thấy rõ sự cùng-khổ của một dân-tộc đang giữ cái chức-vụ xây-dựng một «chế-độ xã-hội».

Trong tờ trình đệ lên Hội-nghị liên-Nga thứ XVI vừa mới họp, viên tổng-trưởng bộ vệ-sinh Kaminski đã nói quả-quyết rằng (1) «tình-hình y-tế trong nước không được khá...»

«... Về thuốc và các khí-cụ dùng để chữa bệnh và giải-phẩu, tình-hình rất khốn đốn. Nếu vào một hiệu bào chế và hỏi mua những thứ thuốc rất thông thường — như acide borique, iode, bông các ông sẽ thấy người ta đáp lại: chúng tôi không có những thứ ấy.

Việc ấy đúng, nhưng muốn cho đủ, đáng lý phải nói thêm rằng cái tình-hình có từ lâu ấy đã kế-tiếp cái tình-hình rất tốt đẹp trong khoảng 1925-1928 (trước khi thi-hành chương-trình năm năm): trong những mùa đông tháng giá rất dài ở Nga, người ta đã không thể nào mua được dầu gan cá thu để uống.

Nhưng xin đừng tưởng các nhà thương nhiều thuốc hơn các hiệu bào-chế.

«... Trong năm 1934, các xưởng chế thuốc chỉ cung cho các nhà thương được 20 %. số thuốc chữa bệnh và thuốc tẩy uế mà các nhà thương đang cần dùng: Năm 1934, số thuốc đã chế được đã ít hơn năm 1933... Năm 1934, chất codéine đã ít hơn năm trước 64 %, chất bismuth đã ít hơn năm trước 66 %, và chất urotropine đã ít hơn năm trước 46 %. Có vài thứ thuốc như chloroforme, không thấy có nữa. Thuốc thiếu, nên nhiều khi thầy thuốc không còn cách nào để cứu chữa cho bịnh nhân».

Đối với những người tưởng người Nga không quen dùng những thứ thuốc ấy, Kaminski nói:

«Trước hồi cách mệnh, nước Nga đã mua vào trong nước rất nhiều thuốc. Bây giờ, ngoài quinine ra, số thuốc nhập-cảng Nga rất ít».

Bởi thế, trong mấy năm, vì đã có quan niệm chật chẻ, vô nhân-đạo và kỳ quái về chủ-nghĩa xã-hội, nên chính-phủ Staline đã bỏ ra hàng mấy nghìn triệu roubles để mua máy của ngoại-quốc mà không làm được cái việc mà nước Nga dưới hồi quân-chủ đã làm: bỏ ra vài triệu roubles để mua vào trong nước những thứ iode, chloroforme và bông.

Những khí-cụ dùng về việc giải-phẩu cũng thiếu như các thứ thuốc.

«... Kỹ-nghệ của chúng ta chưa tới được cái trình-độ có thể chế một con dao dùng để mổ được lấy hai ba lần mà không gẩy hay sứt mẻ.

«... Trong mấy năm gần đây, nhà máy chế những đồ dùng về việc thuốc của chúng ta là nhà máy «Lamo», đã làm giảm số đồ chế-tạo theo hai con số so-sánh sau này: giảm từ 33 xuống 14. *Những xưởng chuyên-môn của chúng ta hiện nay không biết chế đến gần 400 thứ rất cần trong các bệnh-viện.*»

Như thế độc-giả cũng có thể tưởng-tượng được khoa giải phẩu ở Nga! Nhưng ở một nước người ta đã lấy làm tự-đắc về sự có những máy cực-kỳ tinh-xảo trên các phi-cơ đi trận và về sự có những súng liên-hỏa cùng đại-bác tối-tân, nếu người ta không chế được các đồ dùng về việc giải phẩu chỉ tại người ta không muốn đó thôi.

(Coi tiếp bên trương ba)

LỜI RAO MẤT BẰNG KHOÁN SỐ 199 làng Thạnh-Lợi (Rachgia)

Quan Quản-thủ địa-bộ tại Rachgia truyền rao cho nhơn dân hay rằng cái bằng khoán đất số 199 làng Thạnh-Lợi (Rachgia) đã mất.

Cái bằng khoán ấy thuộc về một sở đất thổ cư và ruộng tọa lạc tại làng Thạnh-Lợi (Rachgia), số bản đồ 210 và 211 tờ thứ 2, diện tích đặng 1h10a40ca của tên Đào-Ét đứng bộ làm chủ.

Tên Đào-Ét xin ấn hành lời truyền rao nầy hầu xin lãnh cái bằng khoán khác.

Rachgia, le 23 Mai 1935
Quan Quản-thủ địa-bộ,
DURIEUX.

ĐÁM TÁNG

(Tiếp theo trương nhứt)

de son caractère, par sa nature franche et loyale, gagner la sympathie de toutes les personnes qui l'avaient approché ou connu.

On a encore vu M. THINH il y a quatre jours. Il était bien malade, mais on croyait qu'il pourrait triompher de sa maladie, on ne s'attendait point à sa fin si subite.

Bien que sa santé fût bien déprimée depuis longtemps déjà notre ami a fait des efforts surhumains, il a continué à s'acquitter de ses fonctions à l'entière satisfaction de ses chefs. Il n'a pas failli à sa tâche, et jusqu'à la veille de sa mort, notre ami restait encore à son poste.

Membre actif de notre Amicale depuis 1914, M. THINH est resté un camarade dévoué prêt à rendre service à tous ses collègues. D'un caractère affable, notre ami a pu s'attirer l'estime et la sympathie de nous tous.

La mort impitoyable a moissonné trop jeune l'homme sur le cercueil duquel nous nous inclinons tous ici respectueusement.

Reposez en paix, bon camarade, la grande famille qu'est notre Amicale veillera sur les vôtres et ne les laissera pas isolés au milieu des difficultés de la vie; votre chère épouse, votre fille bien aimée peuvent compter sur notre concours chaque fois qu'il leur sera nécessaire.

Que cette pensée soit, si possible, un léger adoucissement à leur immense chagrin!

Puissent nos regrets sincères et l'hommage que cette foule attristée rend à votre mémoire, apaiser la douleur de votre famille et de vos nombreux amis.

Adieu, cher et regretté camarade, adieu.

Ông Ninh đọc rồi, ông Trần-thái-Nguyên, thay mặt cho hội Cần-thơ tương-tế, đọc bài ai điếu rất bi-thảm, làm cho những người có mặt tại đó khó ngăn giọt lụy.

Bài ai-điếu ông Trần-thái-Nguyên như vầy:

Các ông các bà,

Trong lúc các ông các bà đứng chung quanh cái huyệt nầy, đào ra thật là vội quá, đặng có lấp đất đưa người, nửa chừng gây gánh tang thương, tôi xin nhơn danh anh em trong hội Cầnthơ tương-tế và phần riêng của tôi, tỏ lời vĩnh biệt ông đốc học Nguyễn-văn-Thình, vẫn là cựu thủ-bổn của hội và là một người bạn tín thành, chúa nhựt trước còn ngồi nói chuyện với tôi mà chúa nhựt nầy, cũng trong giờ nầy, ông lại phải chịu cho người khiên mà dập vùi dưới ba tất đất, còn tôi, chua xót nơi lòng, ngồn ngan với hai hàng lệ.

Bạn yêu dấu ôi! cái sống ở đời như cửa sổ ngựa qua, như mù-sương trên cỏ, mất mất còn còn, thật ghê thay cho con tạo khéo trêu người, sanh làm chi, tử làm chi, mà rộn ràng cho thế cuộc. Biết bạn từ lúc mới ra trường, tang bồng nam nhi chí, dạy chỗ nầy dời chỗ nọ, đường hoạn hai mươi mấy năm dư, không lầm không vấp, còn chẳng bao lâu được trí sĩ qui điền, mà lại phải chịu cái cảnh vợ khóc chồng con mồ côi cha, biết bao thê thảm

Bạn yêu dấu ôi! Hội Cantho tương-tế còn đó, bạn là một người gây dựng, một kẻ vun bồi; đây, chung quanh đây, phần đông là người bổn sở, là kẻ đồng hội, từng cùng bạn giửa hội luận đàm, chung lo nền tương-tế, giúp cho kẻ đồng hương, đất khách quê người, mối dây liên lạc.

Bạn ôi! phận sự của bạn chưa rồi, tấm lòng vì nền tương-tế, vì nghĩa đồng hương của bạn chưa đủ chưa xong, mà nay lại khiến cho biết bao nhiêu người gạt lệ xót lòng, người đồng hương quấn đất đắp mồ cho kẻ đồng hương, nơi cảnh lạ xứ lùng, nấm xương tàn không được vui chôn nơi nhao rung. Bạn ôi! bạn hãy an lòng, phủi rồi nợ thế; hội Cantho tương-tế là cái gia-quyến thứ nhì của bạn, nấm mồ của bạn sẽ được chăm nom, vợ yếu con thơ của bạn có hội chiếu cố.

Bạn yêu dấu ôi! lúc nào thân thì còn văng vẳng bên tai: «anh vào bàn trị sự mà lo lắng giùm cho hội, mà, tôi dầu xa xuôi đau ốm, song nếu anh cần dùng thì tôi cũng ráng giúp anh mà lãnh một phần việc nặng nhẹ không nài. Câu nói dễ dàng, mà tình tứ thâm uyên, làm cho tôi vô ngần xút cảm. Nay kẻ âm cảnh, người dương trần, câu ấy như gợi tấm lòng, người bạn biết tỏ, thương tôi, đã hoá ra người thiên cổ, đau đớn biết bao nhiêu, thê thảm biết bao nhiêu!

Bạn yêu dấu ôi! nhớ những lúc hội nhóm đã mảng, trời lại khuya rồi, mà cùng nhau đi bộ mấy giờ chuyện vản rất tâm đầu ý hiệp; nhớ những hồi, phong phanh nghe hữu sự, lật đật chạy qua, hết lòng lo lắm, chẳng khác ruột rà; bạn ôi, hai mươi mấy năm trời, cùng nhau niềm bằng hữu, gay ba tất đất nó ngăn đường lại vấn thăm lom, lời thở than của tôi không xứng không vừa với tất lòng đau đớn.

Than rồi lại nhớ, nhớ rồi lại nghĩ câu số mạng, chạy nẻo đâu khỏi Trời. Cái kiếp trần là kiếp khổ, thiên đàng là chốn thảnh thơi, song, kìa vợ đau con nhỏ, từ đây cột ngã nhà xiêu, gia-đình không như trước được.

Bạn ôi! Người khó sống trăm năm, ai cũng có cần phần định trước, nấm đó bạn có biết cho kẻ tủi lòng khóc bạn nơi trần thế, gạt bụy đưa người chốn dị-hương.

Bạn ôi! Cái kiếp của bạn rồi, cái hồn của bạn toại, tôi nguyện cho bạn nấm đất nhụ nhàn, khí phách cao thẳm, tôi nhớ bạn luôn, tôi thương bạn hoài, tôi xin từ giã, tôi từ giã bạn đó.

Ông Nguyên dứt lời, kế ông Nguyễn-hữu-Tình, cũng là hội-viên Cần-thơ tương-tế, bước tới nói (không có đặc sẳng cầm nơi tay mà đọc) về phần riêng của ông thương-tiết người bạn chẳng may vắn số. Ông tỏ lời khen ngợi đức tánh và thương hại cho ông Nguyễn-văn-Thình, vợ yếu, con côi v... v...

LỜI CẢM TẠ

Chúng tôi xin có lời trân-trọng cám tạ các ông các bà thương tưởng cố cập đến chúng tôi trong lúc chúng tôi phải đau đớn nơi lòng mà chịu tang cho người chẳng may trong gia-quyến là Nguyễn-văn-Thình, nguyên đốc-học trường Khánh-hội.

Sương-phụ Nguyễn-văn-Thình, cô nhi và gia-quyến đồng bái tạ.

Soude caustique
(Tục kêu là Tách)

Thứ thuốc hóa học nầy thường dùng để làm giấy hoặc làm savon.

Ấy là một chất mạnh lắm; ủ nó vào rơm, tre hoặc vải rách, không bao lâu nó ăn mấy món nầy thành như bột để làm giấy. Soude caustique nầy dính tay thì nó cháy tay, phồng tay, cũng như đụng vào lửa vậy.

Người ta làm savon cũng dùng nó với dầu mà làm ra. Nhưng phải dùng cách nấu theo savon Marseille, nấu cho lâu, cho nó ăn dầu cho hết rồi phải để nó lóng lại, nếu còn soude nó bạ xuống, không lộn vào savon. Nếu nó lộn vào savon thì thành ra savon xấu, giặt nó ăn tay và làm cho y phục mau vàng, mau mục.

Thứ nhứt là savon khuấy sống hay làm mục y phục, vì không có nấu nên dầu ăn không hết tách (soude caustique) nên nó hay làm mau hư, mục y phục.

Savon sống ra tuy nhiều bọt, nhưng mà lấy làm hại cho y phục, vì tách nó mạnh lắm. Tuy rẻ tiền một chút, mà việc thiệt hại cho người dùng savon nhiều lắm.

Có người hỏi: «Làm sao mà biết là savon khuấy sống?

Trả lời: «1° — Savon sống coi nó không liền lạc miếng savon. Coi cho savon láng mà săn sắc; 2° — Savon sống hưởi nó hôi dầu và hơi chua (acide), phơi nắng nó ươm dầu; 3° — Savon sống giặt nó nhớt tay, mau hao mà nó ăn tay; 4° Savon sống bỏ vô nước không bao lâu nó tan rả ra hết»

Muốn khỏi mấy sự hại nầy, xin qui vị mua **savon Việt-Nam** dùng thì chắc ý, vì **savon Việt-Nam** nấu đúng cách Marseille, dùng dầu và hóa học nhứt hạng.

Savon Việt-Nam giặt mau sạch không ăn tay, không hư hao y phục và giá cũng không mắc hơn mấy thứ savon khác bao nhiêu Savon Việt-Nam bỏ vô nước không rả, không tan

Một người thương dùng savon.

MUỐN BÁN

Một sở đất được 11.477 thước vuông tọa lạc tại Phu-thọ, gần *Trường Đua Ngựa mới*) chỗ đông đảo vì có lộ thuộc địa, sớm mơi có nhóm chợ)

Ai muốn mua xin do nơi 188, Avenue Maréchal Joffre CHOLON mà thương lượng. Giá rất rẻ.

MUỐN BÁN

Ba cái nồi chaudières cả:
Một cái 60 HP mã-lực,
Một cái 80 HP mã-lực,
Một cái 70 HP mã-lực.
Ai muốn mua xin do nơi, hãng *Savon Việt-nam Cholon*

Kết-quả đua ngựa

NGÀY HÔM QUA

(NGỰA LÍP)

ĐỘ THỨ NHỨT

Điêu-Thuyền	nhứt	4.—
«	nhì	2.40
F.celle	—	5.60

ĐỘ THỨ NHÌ

Le Tigre	nhứt	18.70
«	nhì	5.—
Ô-Châu	—	2.40

ĐỘ THỨ BA

Ronrœung	nhứt	4.80
—	nhì	2.20
Đạm-Liên	—	2.90

ĐỘ THỨ TƯ

Fille de l'Air	nhứt	3.90
—	nhì	1.50
Sun	—	1.90
Mạnh-Lương	—	1.40

ĐỘ THỨ NĂM

Phụng-Vĩ	nhứt	10.00
—	nhì	3.90
Aang-mỹ-nữ	—	2.60

ĐỘ THỨ SÁU

Hồng-Hoa	nhứt	8.50
—	nhì	3.80
Hồng-đại Lợi	—	2.10

ĐỘ THỨ BẢY

Vainqueur	nhứt	2p.10
	—	1p.50
Hồng-Lân	nhì	1p.50

DOUBLE-EVENT
3 × 6
Fille de l'Air × Hồng-Hoa
66 p. 90

Kính cáo

Nhân đến ngày mùng năm, mùng sáu tháng năm Annam sắp đến đây (nhằm 5, 6 Juin 1935) là ngày giỗ cùng nhà tôi ông là Huỳnh-văn-Trân, cựu Đốc-học trường Thu-daumột, nên tôi kính mời thân bằng qui hữu xa gần vui lòng đến nhà tôi dùng mâm cơm, uống ly rượu để có dịp nhắc đến người quá vãng.

Nay kính
Madame veuve
HUỲNH-VĂN-TRÂN
(Thudaumot)

NÊN BIẾT!!!

Restaurant HUÊ-KÝ ở tại (Nhựt bà hồ) Cholon

Bổn hiệu bang ngày, bang đêm đều có bán cơm khách-trú đủ các thứ đồ ăn Tàu, sớm mơi 9 giờ cho đến 3 giờ khuya đều có bán đồ ăn gia-vị, trà, rượu có đủ thứ, lại quí khách muốn vui kêu điếm xầm (chanteuse) đến đờn ca xướng hát, bất luận giờ nào đều kêu được cả, bổn hiệu có phòng riêng sạch sẽ và có vệ-sanh theo cách kim thời, có quạt máy (Ventilateur plafond ou portatif), có người thông ngôn và boy tiếp rước rất ân cần tử-tế vui vẻ, như có đặc đồ ăn đem về nhà cũng sẵn lòng, hay là đến tới nhà nấu cũng đặng hoặc cùng là đi xứ xa. Vậy xin mời quí ông quí bà trước đến mua vui sau thử đồ ăn của bổn hiệu đều rẻ hơn các nơi và ngon! ngon! ngon!

Restaurant Chinois HUÊ-KÝ
N° 37, Rue d'Artisans -:- CHOLON

ĐẠI-LÝ ĐỘC QUYỀN
Compagnie Optorg — BORIN

Lundi 3-6-35 ×× **TIỂU-THUYẾT số 25**

江 湖 劍 俠
Giang hồ kiếm hiệp

火 燒 紅 蓮 寺

Hỏa thiêu Hồng liên tự

Nguyễn-Chánh-Sắt: dịch thuật

Hồi thứ ba

Hồng-đông-Qua dạy con thảo nói lời ngay
Kim-La-Hán nuôi chim Ưng làm vệ-sĩ.

tiếp Theo

Liễu-Trì bèn lấy cái giỏ đựng đồ lễ-vật để đi chúc thọ ấy máng lên vai, rồi cứ việc lủi thủi ra đi. Vừa qua khỏi tấm bình-phong đá, quay đầu ngó lại, sư-phụ đã đi đâu mất, không còn thấy nữa. Liền trở lại trèo lên trên đá cao mà ngó cùng hết 4 phía, cũng chẳng thấy tâm dạng gì. Rồi lại nghĩ thầm rằng: «Thầy ta là một nhà đạo-đức, không lẽ lại nói dối mà gạt ta là một đứa trẻ con. Ta còn nhớ lúc Châu-sư bá-mẫu vừa ngó thấy ta thì người đã có ý hềm ta còn trẻ tuổi quá, học đạo sớm lắm, sợ e có hại cho thân thể về sau. Khi nảy thầy ta cũng có nói lúc nầy chưa phải là lúc truyền đạo. Thế thì thầy ta cũng đồng một ý-kiến như Châu-sư-bá-mẫu vậy rồi; cho nên lúc nảy ta hỏi phải đi về hướng nào mà thầy ta lại chỉ về phía bạch-hạc-Động, thì rõ ràng là thầy ta dạy ta hảy cứ việc đi mừng thọ cho cô mẫu ta đi đã. Bây giờ thầy ta đã đi mất rồi, ta biết tìm đâu cho được, vậy thì ta cứ đi qua nhà cô ta mừng thọ cho xong, rồi trở về nhà, ta cứ chuyên tâm mà luyện tập cái phép «thổ nạp» cho dày công; thầy ta là người đắc đạo, không lẽ mà người không biết cái việc cử động của ta trong lúc ta ở nhà đây sao?

Chừng nào mà cái ngày giờ truyền đạo đã tới, thì chừng ấy thầy ta sẽ tìm đến nhà ta chớ gì». Liễu-Trì nghĩ như vậy rồi liền quay mình đi xuống khỏi Bắc-mao-Phong, chẳng mấy hồi tới Bạch-hạc-Động, vào nhà cô-mẫu mừng thọ, ăn uống rồi, qua đến xế chiều mới từ giả bà cô mà trở về nhà.

Sáng ra bửa sau Liễu-Trì dậy sớm, nhưng vẫn ngồi ở trên giường mà luyện tập phương pháp, chưa ra khỏi phòng, bỗng nghe có tiếng kẻ gia-nhân của mình khoát nạt ai ở ngoài cửa ngỏ rằng: «Xin xỏ gì mà sớm quá vậy nà! Hãy đi đi, một lát nửa, sẽ trở lại, ông chủ nhà còn ngủ chưa dậy, ta đây là kẻ làm mướn, còn nghèo hơn ngươi kìa nửa, tiền gạo đâu có mà cho».

Liễu-Trì nghe nói cảm động trong lòng, bèn nghĩ thầm rằng: «Thuở nay những bọn ăn xin, ít hay tới nhà ta, mà dầu có tới nữa, cũng không có lý tới sớm như vậy. Thôi để ta ra coi thử, hoặc là thầy ta đến kiếm ta, cũng chưa biết chừng».

Liễu-Trì nghĩ như vậy rồi liền nhảy xuống giường, chạy tuốt ra cửa ngỏ mà xem. Té ra không phải thầy mình mới lạy hôm nọ, mà lại là cụ Thanh-hư Đạo-nhơn, kẻ gia-nhơn lại lấy tay mà xô ông cụ ra ngoài. Ông ấy cứ cười hì hì mà đứng đó êm ru không lay động chi hết. Tên gia-nhân lại dụng hết sức bình sanh mà xô mãi, nhưng cũng không sao xô đẩy nổi, xem như con chuồn-chuồn cụng đầu vào trụ đá, không hề động đậy một mảy may nào.

Liễu-Trì xem thấy vội vả quát mắng kẻ gia-nhân, rồi chạy lại quì xuống cúi đầu mà nói rằng: «Tội con đáng thác, không dè sư-phụ giá lâm, để ra đón tiếp; kẻ gia-nhơn lại còn vô lễ với sư-phụ, thì nó lại làm cho con phải thêm nhiều tội lỗi, nhờ thầy dung thứ cho con».

Thanh-hư-Đạo-nhơn bèn thò tay kéo Liễu-Trì dậy, rồi hai con mắt lại đăm đăm, cứ ngó ngay vào mặt Liễu-Trì, nhìn qua ngó lại một hồi rồi lấy làm lạ mà hỏi rằng: «Ủa! Con đã gặp được sư-phụ khác rồi phải không? Tốt lắm, tốt lắm; ấy cũng là duyên phận của con đó đa. Thầy không trách con đâu».

Liễu-Trì vừa nghe nói mấy lời dường như sét đánh vào tai, trong lòng sợ hải và xẻn lẻn, lộ cái vẻ hổ thẹn ra bề ngoài; lại liết mắt lên nhìn cái nét mặt của Thanh-hư Đạo-nhơn dường như ông có ý không vui; liền vội vàng quì lạy mà thưa rằng

(Còn nữa).

GÂY MÕN
Thuốc SIROP DESCHIENS có huyết bê
Làm cho sung túc máu men, ấy là một vị thuốc của các Lương-y trứ danh.

ĐIỀU THUỐC NGON NHẤT
TAM-KỲ
Compagnie Indochinoise des Tabacs
SAIGON

Tin trong nước

SAIGON

TAI NẠN NƠI SỞ CAO-SU

Một người cu li leo cây me nhánh té gảy lìa chơn trái

Chiều ngày thứ bảy, người ta có chở vào nhà-thương Chợ-rẫy một người dân Trung-kỳ, mình mẩy dính đầy những máu, trông thấy bắt ghê mình.

Anh nầy tên Nguyễn-văn-Lạc, 28 tuổi, quê quán tại làng Thế-lai (Thừa-thiên), làm cu li cho sở Cao-su Quản-Lợi. Hôm vừa rồi, Lạc trèo lên cây Cao-su để mé nhánh, rủi sút tay té xuống đất gảy lìa chơn trái, mình mẩy bầm dập.

Người trong sở thấy vậy liền chở Lạc vào nhà thương Chợ-rẫy để dưỡng bịnh.

Chẳng rõ rồi đây sở Cao-su Quản-Lợi đối với người khốn khổ nầy ra sao?

∴

MYTHO

Một đứa nhỏ bị trâu báng trọng thương

Ngày 27-5-35, lúc 12 giờ trưa, tên Bé đứa ở của M. Thủ ở An-hửu, (Mytho) giắt trâu ra đồng cho ăn thì lúc ấy cũng có bầy trâu của tên Hương con của M. Đồng đang thả cho ăn gần đó.

Trâu lạ hè gặp nhau thì áp lại chém, 2 con trâu xáp lại kình chống với nhau khá lâu, tên Hương sợ trâu của tên Bé chém chết trâu của nó nên nó biểu tên Bé cang ra bằng không nó không nghe cho tên Bé vì trâu của nó không có chuốt sừng.

Tên Bé ỷ y trâu nhà, xách roi chạy ra đánh con trâu của nó.

Nào dè trâu của tên Hương rất dữ, khi tên Bé đánh con trâu kia dáng ra thì nó chạy lại báng tên Bé nhiều vít thương rất nặng, tên Bé nằm bất tỉnh nhơn sự.

Hương thấy vậy sợ Bé phải thiệt mạng nên cang đâm cầm roi sốc vào đánh con trâu của nó. Trâu đang còn hăng dám cự nự nhưng tên Hương đánh mạnh quá trâu bèn chạy chỗ khác Hương rượt theo lấy dây cột trâu lại chắc chắn, rồi chạy lại đỡ tên Bé dậy.

Tên Bé vừa tỉnh nhưng nơi mấy vít máu chảy ra nhiều quá-Đang cơn túng rồi, phần ở giữa đồng xa nhà xa cửa biết nhờ ai cứu giúp hay là phụ lực cõng tên Bé về nhà, Hương bèn cởi áo tên Bé ra cột ngang mấy chỗ vít thương rồi lần hồi dều dắc tên Bé về xóm.

Khi về tới nhà M.Thủ thấy đứa ở mình bịnh tình nguy cấp như vậy bèn lập lức chở tên Bé xuống nhà thương Cái-bè cho lương-y cứu chữa.

∴

BACLIEU

Ăn trộm tổ đãi.

Ông Sainte Jacques, Lục-sự tại tòa-án Baclieu vào đêm 27 Décembre 1934 bị mất trộm tiền bạc và đồ nữ trang rất nhiều.

Nhưng đến nay nhờ sở Mật-thám Baclieu sốt sắng truy tầm mới nắm chóp đặng tên Hoanh tại chợ Cái-nhum, Rạch-giá.

Thủ-phạm đã nhận tội và nó khai bọn đồng lõa của nó rồi.

Nên ngày 28 Mai 1935, M. Rivéra đến vét nhà vợ chồng quản Đuôn bắt đặng tài vật.

Chắt rồi đây cả thủ phạm kẻ đồng lõa cùng người oa trữ chẳng khỏi nhờ Tòa thưởng vài tháng ăn cơm lạt.

Tin thêm vụ Cai Được bị bọn trộm múi giựt súng

Bổn báo có đăng tin trong tuần trước rằng Cai Được gác kho mủ ở Baclieu bị bọn trộm mới đánh và giựt cây súng của anh. Có lẽ chúng nó giận anh cai toan bắt dụng tha đạo tặc với cái bì lép mà anh đã nạp ào súng nên chúng nó mới trát anh một mẻ chơi

Anh ai ược sau lúc bại trận nầy chạy về cáo báo với cò bót thì nhà chức trách hết sức truy tầm. Nay nghe tin rằng sở mật thám đã bắt động tên ền thờ Thạch kinh là đứa có nhúng tay vào vụ nầy.

hắc rồi đây bọn đồng lõa nó cũng phải sa vào lưới pháp luật hết

RẠCH GIÁ

Cưỡng bức gái tơ

Tại B. N. mới xảy ra vụ cưỡng bức gái tơ như vầy. Bữa 23 Mai 1935, ông điền chủ N. H... bảo đứa tớ gái vô phòng đấm bóp cho mình vì ông nay trọng tuổi hay nhức mỏi tay chơn lắm.

Nhưng.... đứa tớ gái còn ng mà lại dung nhan sạch sẽ và nó còn khờ dại đấm bóp cho chủ sốt sắng quá nên ông N. H... cầm lòng không đậu, phừng phừng như lửa vậy toan cưỡng bức.

Đứa tớ gái Ng thị-B... tuy là phẩm giá hèn chớ cũng biết giữ tiết-trinh, nên cô ta ráng sức tơ chống cự với sức già và kêu cầu cứu....

Việc đổ bể, ông N.H sợ hại đến chức phận danh giá nên bóp bụng điều đình cho xong công chuyện.

Nghe đâu ông nầy lại muốn che mắt thiên hạ, bảo làng đóng trăng thị B... về tội vu oan cho chủ và cứng đầu cứng cổ không tuân lời chủ.

Mùa nắng nóng nực, trong xã-hội ta đã xảy ra lắm vụ tự-tử, nay mùa mưa, mát mẻ lại mảy ra nhiều chuyện cưỡng bức gái tơ. Nhưng xét ra, có lẽ một phần trách nhậm các vụ dâm-ô nầy về phong thổ thay đổi chăng?

∴

Sòng bạc bị khám phá.

Ngày 28 Mai, lúc 1 giờ trưa, sở Cảnh sát hay tin rằng tiệm hớt tóc của M. H có chứa cờ bạc nên sai thầy đội và 2 tên bếp đến vây bắt.

Mấy tay đánh bạc biết động tịnh nên hè nhau chạy ra cửa sau để tẩu thoát, rủi đụng đầu thầy đội và hai tên bếp rồi hai tên bắt - xua nhau bằng cách chen lấn mánh lới nhà nghề nên nội bọn thoát đặng chỉ còn có 3 anh em chủ chứa và đứa em gái đặng mời về bót lấy khẩu cung.

Hiện nay M.H., còn bị giam chờ ngày giải ra tòa.

Offres d'emplois

Par suite de l'extension des affaires de l'Extrême-Orient Capitalisation, Filiale de la Sequanaise de Paris de nouveaux postes d'agents, courtiers, contrôleurs et inspecteurs indigènes vont être créés dans tout le Sud-Indochinois.

Aucune connaissance spéciale n'est exigée des candidats qui devront être actifs, sérieux et munis de bonnes références. Court stage à effectuer avec gains immédiats Situation d'avenir.

Ecrire en adressant copie de ses certificats ou se présenter à la Direction de SAIGON, 68 Boulevard Charner.

BẮC-KỲ

Vô tình, cháu dẫn lính doan vào bắt ông đang nấu thuốc phiện-lậu

Vĩnh-yên. – Chiếc ô-tô Renault cũ, sơn xanh của sở Thương-chánh Hanoi, dưới ánh nắng gay gắt của mặt trời mùa hạ, đang pháng-pháng chạy trên đường Hanôi – Vĩnh yên.

Một người đội Đoan Tây, 8 người đội Đoan ta đi tuần.

Bõng... Vù... Bốp!

Một hòn đá sỏi từ vệ đường bay vào trong ô-tô rớt lọt vào lòng người đội Đoan đang tức giận.

Quái, đứa nào nghịch?

Dưới đường một đứa bé độ 7 tuổi đang đứng cười ngặt cười ngoẹo tay cầm chiếc súng cao-su con. Người đội Đoan bèn ngừng ô-tô, xuống, định cho đứa bé một bạt tai thật đau cho nó chừa cái lối nghịch ranh!

Đứa bé thấy ô-tô ngừng hoảng hồn cắm đầu chạy một mạch, người đội đoan đuổi bắt. Thằng bé chạy dọc theo con đường đê, chạy men bờ ruộng về nhà, người đội đoan cũng cố đuổi theo về nhà thì quái lạ, trong nhà một người ngoài 50 tuổi đang cầm cái xanh đồng còn nấu thuốc phiện lậu.

Thật là bắt được quả tang!

Vì đứa cháu chơi dại mà bác Kiểu cũng chận kỳ-mục trong làng – bị bắt giải ra sở Thương-chánh Bachhac.

Trong xanh có hơn 20 gr. thuốc ngang nhà Đoan kêu phạt hơn 100p.

Bác kiểu người xã Bộ-sao, huyện Bạch hạc, tỉnh Vĩnhyên không tiền nộp phạt đành chịu ngồi tù vì đứa cháu chơi ranh!

TIN VẶT

Nghe rằng M. Antoine Đại Cưu Giáo-sư âm nhạc Cơ Binh Thủ Bộ Nam-kỳ, vào giúp Trường Ecole Commerciale Thanh-Tâm, 19-81-83 đường Huỳnh-quan-Tiên, dạy Musique và Solfège đủ các thứ đờn (Violon, piano, Mandoline, accordéon etc..) cho anh em chị em ham mộ về khoa âm nhạc hay học để thi Brevet

Mỗi tháng ông chỉ lấy:

SOLFÈGE	0$30
Musique et Solfège.	5.00

Giá lúa gạo bắp

Tại Saigon ngày 1er Juin 1935.

Gạo *(Giao tại tàu, bao lấy luôn – mỗi tạ 60 ki-lô [illegible])*

Gạo số 1, 25% tấm	từ 2.70 tới 2.75
Gạo số 2, 40% tấm	từ 2.55 tới 2.60
Gạo số 2, 50 tới 55% tấm	từ 2.48 tới 2.52
Gạo lức 5% lúa	từ 2.17 tới 2.22
Tấm số 1 và số 2	từ 2.17 tới 2.22
Tấm số 3	từ 1.90 tới 1.95
Cám trắng	từ 0.88 tới 0.92
Cám gạo lức	từ 0.65 tới 0.70

Lúa *(Chở đến nhà máy Cholon, bao lấy luôn – Mỗi tạ 68 ki-lô)*

Lúa [illegible]	từ 1.95 tới 2.00
Lúa xay gạo số 1	từ 1.85 tới 1.90
Lúa số 2 40% Nhựt-bổn	từ 1.75 tới 1.80
Lúa số 2, 50 tới 55% Java	từ 1.60 tới 1.65
Lúa xấu	từ 1.55 tới 1.60

Bắp đỏ *(Bán tại Cholon 100 ki-lô,* – 3$60 tới 3$65)

Cuộc xổ số Đông-pháp

Cliché Annam nouveau

– Chị làm gì đây?
– Tôi bói bài coi có phần trúng số Đông-Pháp không?
– Chị mua được mấy vé rồi?
= Mua 10 vé, nếu bói hên thì mua thêm 10 vé nữa.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạng vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927
Hội quán: 54-56, đường Pellerin, Saigon
R. C. Saigon n° 61

Dây thép: CREDITANA-SAIGON — Dây thép nói: SAIGON – 748

– Công-ty nhận tiền TIẾT KIỆM của bá tánh, tiền gởi sanh lời 3 ly rưỡi mỗi năm, sáu tháng tính một lần và nhập vô vốn mà sanh lời nữa. Tiền nầy muốn rút ra chừng nào cũng được.

—Công-ty cho vay thế chưng vé Quốc trái Đông-Pháp, vé Quốc trái Crédit National và những phiếu nào mà Chánh-phủ Đại Pháp hay là Đông Pháp phát hành hay là chịu bảo chứng.

—Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lời những vé quốc trái và nhận dò số những phiếu nào có dự cuộc xổ số hằng tháng hay là hằng năm.

Bổn hội có mua hộp Pháp hộp Tiết-kiệm tốt đẹp bằng sắt mạ kền, để cho bá tánh mượn dùng. Xin quí vị hãy đến hội-quán hay là viết thơ mà hỏi cách thức mượn hộp Tiết kiệm ấy.

(Về công chuyện khác, xin hỏi thăm bổn Hội)

Tôn chỉ của bổn hội: LÀM VẺ VANG CHO XỨ SỞ MÌNH

BAN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VẤN:

Chánh hội trưởng: HUỲNH ĐÌNH-KHIÊM, (rày nghỉ đã từ lộc).
Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH.O ✻ *Hội đồng Hội nghị-tư, nghiệp-chủ, Baclieu.*
(được bầu cử chiếu theo điều 24 trong điều lệ)
Hội viên: Dr BIAILLE de LANGIBAUDIÈRE, ✻ *Xã tây, Saigon.*
« M. Denis LÊ PHÁT-AN, *nghiệp chủ Thudac.*
« M. LƯU-VĂN-LANG ✻ *Quan kỹ sư, Saigon.*
« Dr NGUYỄN-VĂN-THINH, *Saigon.*
« Dr TRẦN-VĂN-ĐÔN, *Saigon.*
« Dr TRẦN-NHƯ-LÂN, *Saigon.*
« M. TRỊNH-ĐÌNH-THẢO, *Trạng sư, Saigon.*
« NGUYỄN-THANH LIÊM, *Saigon.*

BAN TRỊ SỰ VÀ QUẢN-LÝ

Chánh hội trưởng: M. TRƯƠNG-TẤN-VỊ, ✻ *Đốc phủ-sứ hàm, Châudoc.*
Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TẤN-VĂN, *nghiệp chủ, Saigon.*
Hội viên: M. BÙI QUANG-CHIÊU *Lương y bổn quốc, Cholon.*
« M. NGUYỄN-VĂN-LIÊN, *Bào chế sư, Saigon.*
« M. J. B. NG-TRUNG VINH, *nghiệp chủ, Saigon.*
« M. Alexis THÁI VĂN LÂN, *kỹ sư, Saigon.*
Tổng lý: M. Paul LÊ VĂN GỒNG

Tin tàu tới

Qua Pháp
Le Lanois 8 juin (C.R.)
Le Kerguelen 7 juin (R.C.)
L'Aramis 9 juin (M.M.)
Ở Bắc và Trung-kỳ về
Le Claude Chappe 7 juin (M.M).
Le Compiègne 10 juin (M.M.)
Le Lapérouse 3 juin (M.M.)
Ở Trung-hoa về
D'Artagnan 7 juin (M.M).
Le Yangtsé 18 juin (M.M).
Ở Singapore về
Le G. G. Van Vollenhoven 3 juin chiều (S.A.M.I.).

Tin tàu đi

Qua Pháp
Le d'Artagnan 9 juin (M.M.)
Le Compiègne 12 juin (M.M.)
Le Yangtsé 21 juin (M.M.).
Ra Trung Bắc-kỳ
Le Claude Chappe 10 juin (M.M)
Le Lanois 10 juin (C.R.)
Le Kerguelen 9 juin (R.C.)
Qua Tàu và Nhựt-bổn
L'Aramis 11 juin (S.A.M.I).
Qua Singapore
Le G.G. Merlin 3 juin 14 giờ (S.A.M.I.)
Le G.G. Van Vollenhoven 8 juin (S.A.M.I).

ĐỖ-NHƯ-LIÊN

91 et 110, rue d'Espagne, Saigon
Sau dinh quan Nguyên-soái, Nam-kỳ

Làm và bán Khuê-bài, Ban Hội-Tề các làng.

Kiểu Khuê bài, Chánh phủ công nhận theo châu tri số 173 ngày 26 tháng Chín tây 1934.

Trữ bán Kim-tiền và Kim-khánh, tại tiệm TẤN-NHỰT-TÂN Cantho làm Đại-lý bán Khuê bài.

Những giá Khuê bài kể ra sau này:

Khuê bài mạ vàng của chức Đại hương cả, 1$60.

Khuê bài từ chức Hương cả đến chức Hương Giáo 1$50, bằng bạc, kiểu trái tim.

Từ chức Chánh Hương quảng đến chức lục bộ, kiểu tròn, bằng bạc, 1$50

Cho mướn và sửa máy viết.

Làm bản đá mộc bia khắc con dấu.

THẦN TÀI GÕ CỬA KIA KÌA!

Muốn làm đại-phú-gia, hãy mau mua giấy số Đông-Pháp mỗi ấm 1$, sẽ hi-vọng trúng độc-đắc 100.000$

Nước Nga thiếu cả thầy thuốc

(Coi tiếp theo trương nhì)

Nhưng đã không đủ thuốc dùng, những người nằm trong các bệnh-viện ở Nga có được người cung-cấp đủ các thứ không?

Đây, đề Kaminski đáp lại:

« Những tiền dùng để chi-phí về thức ăn của các bệnh-nhân thường thường không đủ; đã thế, nhiều khi những tiền ấy lại không trao cho người ta đến nơi đến chốn... Ở nhiều bệnh-viện, vấn-đề quần áo, mền đệm là một vấn-đề rắc-rối. Đầu năm 1934, các nhà thương ở tỉnh-thành của chúng ta chỉ còn hai bộ quần áo đã cũ, rách đến một nửa; các nhà thương ở thôn-quê cũng chỉ còn một bộ rưỡi thôi. »

Những lời thú nhận rất rõ ràng trên này cho người ta phải để ý đến việc này: nếu các bệnh-nhân còn khốn-đốn như thế, những người khác, những người có thể làm lụng được, chắc trình-độ sinh-hoạt phải thấp lắm.

Việc chấn-hưng công-nghệ mà người ta gọi là theo lối « xã-hội » đã đào-tạo một cách mau chóng được rất nhiều nhà thủ-lĩnh, chuyên-môn, cai-trị và chính-trị như thế mà lại không đào-tạo được cho đủ số thầy thuốc. Rồi diễn-giả tả cái tình-hình thăm bệnh tại các tư-gia ở một thành-phố như Mạc-tư-khoa:

« Trong khi chờ đợi thầy thuốc, giá người ta có chết đi sống lại đến hai mươi lần, cũng vẫn còn thời giờ; đã phải chờ đợi như thế, người ta lại không được người ta chữa cho đến nơi đến chốn nữa. Các ông có thể tự xét lấy được: một người thầy thuốc đã phải thăm 10 bệnh-nhân trong 6 giờ ».

Ấy là số thầy thuốc ở thôn quê đã ra ở tỉnh-thành rất nhiều rồi đó.

« Năm 1930, ở thôn-quê có 8.208 thầy thuốc; năm 1933, ở thôn-quê chỉ còn 6.180 thầy thuốc thôi. Trong 4 năm, 2.000 thầy thuốc đã bỏ các vùng thôn-quê ra sinh-hoạt ở tỉnh-thành.

Họ bỏ thôn-quê, chỉ vì sau những việc tập-hợp về kinh-tế, trình-độ sinh hoạt ở thôn-quê đã thấp hơn ở tỉnh-thành.

CHỈ HOA-THỊ thuật.

MUỐN BÁN

Một sở đất tọa lạc tại Saigon góc đường Thévenet và Flandin đạt bản 5394 thước vuông. Giá rẻ. Ai muốn mua xin mời đến báo-quán thương nghị.

HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIỆM

Hội tư bổn chiếu theo luật nghị-định ngày 12 Avril 1916

Vốn của Hội đã đóng tất cả : 1 triệu lượng bạc và 8.000.000 quan tiền pháp

Hội quán : 7, Avenue Edouard VII -:- Thượng-Hải

Quản-Lý về Đông-Pháp : 26, đường Chaigneau — SAIGON

Xổ số hườn vốn cho vé Tiết Kiệm

CHI NGÁNH SAIGON — 26, Đường Chaigneau

Ngày **28 Mai 1935**

CHI NGÁNH HANOI — Boulevard Borgnis-Desbordes

CHỦ TỌA : Ông BRUNO, Tổng-Lý Đông-Pháp Ngân-Hàng Saigon
Thuộc-Viên Bàn Tri-sự
DỰ KIẾN : Ông NGUYEN-DOAN-CHU và Ông IBRAHIM

VÉ SỐ	NGƯỜI CHỦ VÉ	SỐ TIỀN ĐÃ ĐÓNG GÓP	SỐ VỐN HƯỜN LẠI
	Cách thức Số 2 — HỒI NGUYÊN VỐN — *Phần xổ số* : 1 Hạng-bộ trong 1687 hạng-bộ — Hạng-bộ trúng ra : 662		
18.506	Ông Nguyen-cong-Binh, Attopeu	94$00	1000$00
1.916	» Le-van Luc, Saigon	92.00	500.00
5.422	» Le-van-Tot, Sadec	74.00	250.00
5.436	» Huynh Sanh, Chaudoc	74.00	250.00
	Vé số 15.609 không có đóng góp thường lệ nên không được hưởng quyền lợi kỳ xổ số nầy.		
	Cách thức Số 8 — HỒI NGUYÊN VỐN — *Phần xổ số* : 1 Hạng-bộ trong 1687 hạng-bộ — Hạng-bộ trúng ra : 1.147		
1 811	Ông Hoang-ba-Gia, Sontay	592$00	1000$00
	Vé số 2.091 không có đóng góp thường lệ nên không được hưởng quyền lợi kỳ xổ số nầy.		
	XỔ SỐ TRẢ TIỀN LỜI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 8 — Số tiền lời chia tháng nầy : 405$18 — Vé số 1.490 đặng trúng ra là vé 125$ — Chiếu theo điều lệ của Hội, thì tám vé 125$ sau đây đặng chia đồng số lời kỳ xổ số nầy.		
1 490	Bà Ho-thi-Kien, Quangnam		50$64
1.491	Ông Le-ba-Hoa, Phanthiet		50.64
1.492	» Le-ba-Thi, Phanthiet		50.64
1.493	» Mai-Man, Quangnam		50.64
1.524	» Hong-du-Huynh, Huê		50.64
1.581	» Bui-viet-Hoa, Hanoi		50.64
1.549	Bà Truong-thi-Tam, Lainhieu		50.64
1 552	Ve Vo-Dann, Saigon		50.64
	Cách thức Số 5 — CUỘC XỔ SỐ A — HỒI VỐN GẤP BỘI — *Phần xổ số* : 1 số trong 30.000 số		
8 258 A	Vé 200$ chuộc lại ngày 29 Mars 1935. Nếu không, thì được hườn vốn gấp bội là 1.000$.		
	CUỘC XỔ SỐ B — HỒI NGUYÊN VỐN — *Phần xổ số* : 1 Hạng-bộ trong 3.000 hạng-bộ — Hạng-bộ trúng ra : 1.950		
19 431 A	Bà Pham-huy-San, Phutho	30$00	1000$00
18.089 A	Ông Quang-thai-Hoa, Sadec	22 50	500.00
4.257 A	» Nguyen-van-Thuong, Longxuyen	12 00	200.00
10.585 A	» Dinh-van-Vinh, Longxuyen	11.00	200.00
	Vé số 7.094 A — 2.174 A và 6.292 A đóng góp trễ quá một tháng nên không được hưởng quyền lợi kỳ xổ số nầy.		
	CUỘC XỔ SỐ C — ĐẶNG MIỄN GÓP — *Phần xổ số* : 1 Hạng-bộ trong 3.000 hạng-bộ — Hạng-bộ trúng ra : 2.827	GIÁ BÁN LẠI LIỀN	SỐ VỐN MỤC ĐÍCH
15 908 A	Ông Phan-van-Xom, Cantho	103$20	200$00
15 997 A	Bà Fauquenot, Saigon	103.20	200.00
16.140 A	Ông Le-văn-Kinh, Hanoi	103.20	200.00
	Những vé số 7.645 A — 20.275 A — 2.797 A — 4.757 A — 6.542 A và 10.460 A đóng góp trễ quá một tháng nên không được hưởng quyền lợi kỳ xổ số nầy.		

Mỗi vé trúng ra trong cuộc xổ số C trên đây thì đặng đổi ra vé tất góp y số vốn mua, khỏi phải đóng tiền tháng nữa, lại có giá bán lại liền và đặng dự ba cuộc xổ số mỗi tháng về vé cách thức số 5

VÉ SỐ	CUỘC XỔ SỐ PHỤ THÊM		
11 448 A	*Xổ số lần thứ nhứt về phần tiền lời chia cho vé cách thức số 5* — Vé 200$ không có góp thường lệ nên không được hưởng quyền lợi kỳ số nầy. — Như vé nầy có đóng đủ, thì sẽ đặng hưởng phần vốn là 200$		

Số bạc định cho cuộc xổ số hồi vốn gấp bội về tháng Juin 1935 là 5.000$
Vé 1.000$ mà trúng thì đặng lãnh 5.000$
Vé 500$ — — 2.500$
Vé 200$ — — 1.000$
Phần xổ số cho tháng Juin 1935, về cuộc xổ số gấp bội là 1 phần trong 30.000.

CUỘC XỔ SỐ CHO VÉ TIẾT KIỆM KỲ TỚI NHẰM NGÀY THỨ SÁU 28 JUIN 1935
BỐN GIỜ RƯỠI CHIỀU TẠI HÃNG CHÁNH CỬA
Bổn-Hội bổn cõi Đông-Pháp, đường Chaigneau, số 26, Saigon
Kỳ nầy có cuộc xổ số phụ thêm lần thứ nhì đặng chia tiền lời trong năm 1934, về cách thức số 5 (Do khoản thứ 10 trong điều lệ của vé cách thức số 5)

XIN LƯU Ý : Cần dùng người có đủ tư cách làm Đại-Lý cho Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

Bài diễn-văn về Phật-giáo

của quan án Hoàng-hữu-Đơn đọc tại chùa Dư-hàng ở Hải-phòng hôm 31 Avril 1935, có hơn 2000 thính-giả đến nghe, đều lấy làm hoan-nghinh

Thưa các Cụ, các Ông, các Bà.

Tôi chưa phải là nhà sư, mà lại nói chuyện về đạo Phật, thì thật là quá bạo, e có người lại cho là ngông cuồng dỡ dại, nhưng mà tuy không suất gia đầu Phật, mà đã vào hội Phật-giáo cũng đủ tỏ là có cái tâm chỉ theo về đạo Phật, và lại theo sự văn-minh tiến hóa đời nay, ở các nước Âu-Mỹ, trong các trường Đại-học văn có ban diễn giảng về các tôn giáo, để rộng thêm đường kiến-văn.

Vậy cho nên đem một cái đạo lý của một tôn giáo rất cao xa, rất huyền-diệu là Phật-giáo mà diễn giải trong vài giờ, là một việc rất khó, cho một người không phải là nhà sư như tôi đây, nhưng cũng vì đạo Phật là đạo từ-bi bác-ái, thì dầu diễn-giả có sai lầm, thì đức Phật cũng chẳng chấp gì, mà các quý thính giả đây chắc cũng thể tấm lòng quảng đại của đức Phật, mà lượng thứ cho.

Vả lại cuộc nói chuyện hôm nay, chẳng qua là một cuộc nói tiếp theo cái bài diễn thuyết của ông Trần-trọng-Kim đã diễn ở Hanôi, để diễn lại và nói thêm ít nhiều điều cho rộng thêm đường khảo cứu, và vui thêm câu chuyện.

Trước khi nói về sự tích Phật-Tổ và triết-lý đạo Phật, thì tôi xin nói qua mấy điều về mục đích của hội Phật-giáo mới thành lập ra đây để các quý thính giả được tường.

Đạo Phật mấy lâu nay xét ra không được thịnh hành lắm là vì tấm lòng tín ngưỡng tuy còn sáng mà ngọn đuốc tuệ đã mờ tối, kẻ mê muội rất nhiều mà người chân tu thì ít, thậm chí có người mang cái tục dị đoan mà làm huyên náo chốn êm thanh cảnh vắng làm cho vẻ tôn nghiêm của đức Phật không được thập phần kính cẩn. Nhiều nơi lấy cảnh chùa làm chỗ lên đồng xuống tướng, dàn ngọt hát hay, mà mê hoặc các phụ nữ nhẹ lòng a dua theo cái trào lưu bất chính, thật đáng tiếc và đáng giận vô cùng.

Đạo Phật là một tôn-giáo rất lớn trong cõi Á-Đông có hơn 700 triệu tín đồ theo hơn 2500 năm nay đầu cho đến các nước phú cường như nước Nhựt-Bổn cũng sùng bái đạo Phật. Có nhiều vị anh hùng nước Nhựt đã tận tâm thờ nước liều mình nơi chiến địa, mà đền ơn cho nước cho đến các quân đội nước Nhựt cũng một lòng ái quốc như thế, là một phần nhờ đạo Phật cảm hóa vì đạo Phật là đạo xả thân vô kỷ, chẳng coi cái chết vào đâu.

Lại nói chuyện chàng Ba-nặc sang dậy đạo cho mọi Tô-Nô-Bá-Lan-Đà là mọi rất độc ác vô cùng mà Ba-nặc cũng liều chết mà cảm hóa được lũ mọi hung tợn ấy hóa ra từ bi, đến như nước ta triều vua nhà Lý, nhà Trần cũng bái đạo Phật mà được thái bình cường thịnh, như đức Phật-Tổ cùng Bồ-tác quan-âm cũng là tu đạo để mà cầu nguyện cho cha mẹ được tròn quả phúc. Một cái đạo mà trung-hiếu lưỡng-toàn, cứu dân cứu nước, một cái đạo quan hệ như thế, mầu-nhiệm như thế những người thức-giả nhẽ nào nhắm mắt bỏ qua khoanh tay ngồi ngắm để cho đạo Phật mỗi ngày một trụy lạc đi mà đành lòng sao.

Nay chúng ta đồng tâm hiệp lực mà chấn chỉnh lại đạo Phật, tuy cũng có người sợ không hợp thời, vì đương cái thời cạnh tranh nầy, mà ta đem cái sắc sắc không không cái đạo hư vô tịch duyệt mà bàn luận mà cổ vũ sợ rằng công việc ta làm phí công vô ích, mà có khi lại trở ngại cho đường tiến hóa của quốc dân.

Nhưng ta xét kỹ ra thì đạo Phật đã không trở ngại cho đường tiến hóa mà lại giúp sự tiến hóa nhanh chóng vô cùng. Vì cái tôn chỉ đạo Phật là cốt để chuyển mê khai ngộ, chỉ ác tu nhân trừ tam độc, hưng tam đức, giây người minh tâm kiến tính thủ nghĩa thanh-nhàn, một cái đạo mà mong giúp cho người vượt qua bể khổ thoát khỏi bến mê, một cái đạo mà bao la được chân lý của vũ trụ gây thành một nền triết học, gồm đủ cả luân lý, tâm lý, lý-luận, cách-trí, khoa-học, một cái đạo mà cả Âu-Châu, Á-Châu, Mỹ-Châu đều tôn kính sùng bái bao nhiêu người học rộng tài cao của các nước ấy đều ra công khảo cứu một cái đạo đã làm cho nước Nhựt-bổn lên đến bực cường quốc trong năm châu, một cái đạo như thế có đáng sùng bái, đáng phục tòng hay không?

Ta có nên cố tâm hết sức mà cổ vũ mà thực hành không? Tôi tưởng cả quốc-dân Việt-Nam mình ngày nay đều đã thấu rõ rồi, đem cái đạo ấy ra mà cổ lệ người đời cho chóng thoát vòng trầm luân khổ hải cho gạt bớt được giọt nước mắt bi ai ở đời cho tâm hồn chóng được nhẹ nhàng thư thái trong cái thời đại cạnh tranh náo nhiệt nầy thì thật là một cái đạo rất cần phải chấn hưng cho mọi người đều được hưởng thái bình hạnh phúc. Đức Phật đã nói nếu lấy nước mắt đau khổ của người đời mà chứa lại còn nhiều hơn nước trên bốn bể, nghĩa là ở đời cái khổ vẫn nhiều mà sự xung-xướng là ít cần phải tu luyện cho bớt khổ.

Ta xem như bên nước Mỹ bây giờ nhiều phú thương giàu có đến hàng triệu, nuôi đến hàng vạn thợ thuyền trong các công sưởng cũng như cầm một đạo binh lớn ra trận chiến đấu với đời mà cạnh tranh quyền lợi, suốt ngày hò reo thâu đêm náo nhiệt, vậy mà cứ ngày ngày sáng sớm các ông ấy cũng đến các nhà thờ để thỉnh tâm trong vài giờ cho tâm hồn được thảnh thơi đôi chút, họ gọi là « *tâm linh hồn* ».

Vậy chúng ta, cái sức chiến đấu trên cuộc đời có thấm vào đâu, thì chắc sẽ có nhiều thì giờ mà tu tâm mộ đạo, cho bớt được cái *lòng độc ác gian tham, ham danh hiếu lợi* nhưng mà xin quí thính giả nên chú ý cho một điều rất quan hệ của hội Phật-giáo là mục đích của hội, cốt cổ lệ cho đồng bào, mình ai ai cũng nên tu thân mộ đạo, cải ác vi thiện, tu ở nhà cũng đủ rồi, hạng tu nầy gọi là tại gia tu đạo, lo một là suất gia tu đạo như các bực cao tăng cao ny, là để dành cho một số người rất ít mà thôi, một người trong 100.000 người cũng là hay rồi, còn hội chỉ mong vào hạng phổ thông tín đồ cho càng ngày càng nhiều trong số hơn 20 triệu đồng bào Việt-nam sao được một phần quá bán theo đạo Phật thì cái công quả của hội mới gọi là có kết quả. Bao giờ cái số phổ thông tín đồ chưa đến thế thì hội cũng nên sám hối cái câu của đức Phật tổ rằng « bao giờ chúng sanh chưa thoát khổ thì ngài chưa thành Phật vội » còn như hội ta thì nên sám hối rằng, bao giờ nước Nam chưa được đại đa số đồng bào vào hội Phật-giáo thì hội chưa có chút kết quả nào « Vậy cho nên tôi mong các Cụ, các Ông, các Bà xin tận tâm mà cổ lệ cho nhiều người vào hội thì mình được nhiều quả phúc. Bởi vậy cho nên hội Phật bề trong làm cho sáng rõ cái tinh thần mà bề ngoài thì chỉnh đốn lại cái hình thức cho thập phần viên mãn.

Nay tôi xin nói qua về sự tích Phật tổ và triết lý đạo Phật để các qui thính giả hiểu qua đôi chút tưởng cũng không phải là phí thì giờ vô ích.

1°) Phật là chữ tàu dịch tiếng Ấn-độ là Bouddha : Phật đà hay là Phật-đồ. Phật là một cái chức không phải một tên người, Phật là một bực phải qua nhiều bực dưới mới lên đến bực Phật, theo trong sách Phật thời người ta muốn thành Phật phải tu hành công phu nhiều lắm không tu hành một kiếp nầy mà lại phải tu hành từ mấy mươi kiếp trước tích tụy công đức trong mấy mươi vạn năm mới mong thành được.

Trước khi thành Phật còn phải qua bốn bực là *bực thanh văn*, nghĩa là người mới được thoát cõi tục, người được nếm mùi đạo, hai là *bực La hán* là người tu đã đắc đạo, ba là *bực Độc giác* là người đã đắc đạo tu mình sáng suốt muôn nhẽ nhưng chỉ mong giải thoát lấy mình, không ra tay tế độ cho chúng sanh, bốn là bực *Bồ tát* là người đã tu luyện đã hoàn toàn trí tuệ đã đầy đủ dáng thành Phật mà chưa thành Phật vội còn muốn ra tay tế độ cho người đời. Trên bốn bực ấy là bực Phật.

Phật là người tỉnh, tỉnh ngộ mọi nhẽ lại hay tỉnh ngộ cho chúng sanh như người mê ngủ tỉnh giấy Phật cũng là người như mọi người ta, nhưng đã tu luyện nhiều công phu mới được có đủ tư cách ra cứu tế cho loài người.

Phật kiếp nầy là Phật Thích-già-mâu-ni, sanh vào năm thứ 26 đời vua Chiêu-vương nhà Chu tính theo tây lịch là năm 1127 trước khi Gia-tô giáng sanh gần đồng thời với Đức-Khổng phu-tử đến nay đã hơn 2400 năm.

Chánh tên Phật tổ là Tất-đạt-đa, thường gọi là Thích-già-mâu-ni. Đạo Phật chia làm hai phái, một là Bạc-tòn hay là Đại-thừa tức là phái của các nước về phương bắc như Bắc ấn-độ, tây tạng, Tàu, Nhựt-bổn, Cao-ly, và nước Nam mình, còn một phái gọi là nam-tôn hay là tiểu thừa tục là thuộc về các nước về phương Nam như đạo Thích-lan (Ceylan) nước Điến-điện, Xiêm-la, Cao-miên.

(Còn nữa).

Đào mả cha và con, lấy xương đốt và đâm để làm phân bón trà

Vinh. — Lê-văn-Hanh, 80 tuổi, ở làng Chi-nê, huyện Thanh chương (trung-kỳ) tự thuở giờ chuyên nghề ruộng nương và trồng vườn trà.

Cha mất đã lâu, còn mẹ nay đã già cả. Hanh có vợ và 2 đứa con, 1 đứa đã chết.

Mấy ngày rày, Hanh lộ vẻ khác thường, khi mê khi tỉnh. Hôm đó, vào lúc 11 giờ giờ khuya, thừa lúc người nhà đang an giấc, Hanh vác cuốc ra đồng đào mả cha và con mình rồi lấy nắm xương tàn đem về gói giấu ở xó bếp rồi đi ngủ.

Đến sáng ra, người nhà cũng không ai hay biết và kéo nhau ra đồng lo làm lụng. Hanh lại lấy xương ấy xuống bỏ vào bếp lửa đốt, mùi khét bay khắp làng. Người ta chạy đến thì thấy Hanh còn đang cầm nắm xương bỏ vào cối đá nhồi ra. Hỏi thì Hanh nói là xương cọp.

Người ta còn nghi ngờ chạy kêu mẹ Hanh về và lục soát các nơi thì thấy nơi xó bếp còn dư lại ít cái xương sườn và một cái xương ống chơn.

Mẹ Hanh sợ vạ lây bèn đi báo cho quan sở hay.

Được tin quan huyện Thanh-chương tới nơi làm biên bản và hỏi Hanh thì Hanh trả lời tỉnh táo rằng và đào mả lấy xương cha và con để làm phân bón gốc cây trà.

IMPRIMERIE DU LỤC-TỈNH TÂN-VĂN
Directeur Propriétaire : NGUYỄN-VĂN-THIỆT.
57, Rue Lucien Mossard — SAIGON

TIRAGE 3.500 EXEMPLAIRES
Le Gérant : LÂM-VĂN-NGO

Dầu Cù-là mới

PHẬT-LINH-DẦU HAY LÀ DẦU-BÙ-ĐÀ

Hộp thiết nhỏ . . . . 0$10
Thố bằng chai 0.20

大玻璃瓷包面圖式

Dầu nầy mới phát minh thật là hay, công hiệu như thần bá phát bá trúng, chư tôn hãy mua về dùng thử thì biết Cái hộp thiết rất đẹp, bỏ túi đem theo mình trong kh đi đường rất tiện.

MẮT NGƯỜI PHÂN BIỆT

Chẳng luận là món chi, dầu tốt, xấu, ngon, dở gì con mắt của người đều phân biệt đặng luôn nên biết bổn hiệu lâu nay bán rong trà ngon danh tiếng, ướp chế kỷ lưỡng, mùi thơm, bạp vệ-sanh, nên trà bổn-hiệu bán đặng chạy nhiều nhứt ở Chợ-lớn, quí khách tới mua trà càng ngày đông bổn-hiệu hết sức cám ta.

Hiện nay bổn-hiệu bên Trung-Huê mới gởi lại, rất nhiều trà ngon mà lâu nay phần đông quí-khách đã dùng rồi đều biết như:

TRÀ...
- **Lảnh thượng-thượng Trung-huê kỳ chưởng.**
- **Liên-Tử hai con nai đỏ.**
- **Kim-Cúc kỳ-chưởng.**
- **Bạch-Lang con nai đỏ.**

Vậy xin thông tin cho quí-khách xa gần hay tới mua về dùng một lần thì biết rõ lời của bổn-hiệu là thật, nhớ nhìn kỹ nhản **CON NAI** của **tiệm bán trà Tàu** lâu năm danh tiếng nhứt là tiệm:

NGHI-BỒI-NHÂM
ở ngọn Chợ-lớn cũ số 75

T. B. — Quí-khách có mua trà Tàu nát **Nghi-Bồi-Nhâm** xin nhìn kỹ nhản **Xe Tấn.**

Ai muốn dùng thuốc Tá mới, tốt hạng nhứt?
Ai muốn có người bao c... kỹ càng.
các toa thuốc của các quan Đốc-Tơ?
Vậy xin mời quí vị đến tại:

PHARMACIE FRANCO ASIATIQUE
PHÁP Á DƯỢC PHÒNG
Rue des Marins 219 -:- CHOLON

Tại đó sẽ có ông **PHẠM-HỮU HẠNH** *nhứt hạng Bào Chế sư, tiếp rước quí vị một cách mau mắn và vui vẻ*

Thuốc mới và tốt nhứt hạng.
Giá lại rẻ.

Quí vị ở Lục Tỉnh gởi thơ đến mua thuốc, thì chúng tôi sẳn lòng thi hành, giá thuốc tính sụt mười phần lại không tính tiền cước-phí.

Lê lạc-thành hội
L. X. P. H. H. Trà-vinh

Trong bốn ngày

V

Việc công-cử ngài hòa-thượng Giác-Hải lám chức Đại-đạo-sư « trong hội L. X. P. H. đem ra công bố cho chư thiện-tín rỏ biết : Nhơn việc nầy có một cuộc xung đột đáng tiết xảy ra giữa quan huyện Ngô với một người trong ban trị-sự. Quan huyện Ngô lấy lẻ rằng: trong điều-lệ xin phép không có nói đến chuyện cử Giáo-Tông hay Đại-đạo-Sư, nay có việc nầy thì phải xin phép. Bởi nên làm y theo điều-lệ, bởi có người kiện thưa lộn xộn đó. Lẻ nầy rất đúng, nhưng ông thủ-bồn cho là phi-lý nên quan huyện Ngô không bằng lòng tiếng ấy, ngài liền bỏ ra về. Qua bửa sau ngài viết thơ xin từ chức. Rất tiết cho hội L. X. P. H. mất hết một tay rường cột rất sốt sắng với công cuộc chấn-hưng Phật-học.

Ấy là việc ở trong nhà, còn ở ngoài công-chúng không mấy khi thấy được cuộc lể long trọng, nên lớp xe hơi, lớp xe kéo, lớp đi bộ, con đường từ châu-thành vô tới chùa Long-Phước quang cảnh rất là náo-nhiệt, ồn-ào quá. Chung quanh chùa, Quan chủ-tỉnh có cho cơ linh ma-tà vô giử sự trật-tự. Còn trong hội cung có đặt ra một đội linh riêng để canh tuần.

Chúng tôi thấy số người đến dự cuộc lể nầy đông, mà bởi không quen biết với ai bao nhiêu thì lên vô kiếm ông bạn Dương-sĩ-Hiền, thơ-ký trên ông-lý văn-phòng, nhờ ông dẫn đi giới thiệu cùng chư nhà sư ở trong mấy căn nhà chưng bày mỹ-thuật « trái lạ ». Ông bạn tôi là Dương-sĩ-Hiền, tuy tuổi còn nhỏ mà to ra một người khiêm-tốn có công khảo-cứu sách Phật rất nhiều. Trong lúc chuyện vản, chúng tôi thấy tánh của ông vui ve liền gây mối cảm tình. Đem nhau lại nhà khách đặng ra mắt mấy ông hội-viên, rồi ngồi chờ nghe thuyết-pháp.

Hồi ba giờ chiều, có pháp-sư Khánh-Tuyền lên bửu-tọa nói một thời kinh về cách tu, nhưng lúc ấy, chúng tôi bị sốt-rét ngồi nghe không đặng. Nhơn được quan huyện Ngô mua cho một ve thuốc Đường-thập-Nghĩa uống, uống thuốc vô thì nó bắt ớn lạnh thêm, nên muốn ráng chờ nghe một thời kinh nhưng ráng không nổi, đành phải chịu lỗi cùng khách vô nằm. Nghĩ mình có bịnh thật đáng tiết quá, người ta thì rần rần rộ rộ còn mình thì đi kiếm chỗ nằm!

Tục ngữ nói: Hễ có Phật thì có ma, mua chỗ nằm nấy mất hết năm đồng bạc, nghĩ cũng mắc thật!

Ngày thứ nhì

Sáng lại, thầy trong mình bớt nhiều định thay đồ ra mắt ngài Hào-thượng Giác-Hải, đặng nhờ ngài cho biết ý-kiến của ngài đối cùng hội L. X. P. H. ra sao? Lơn tơn bước tới liêu ngài, thấy cô Diệu-Tịnh đầu mới cạo, có một cái thẹo sau ót, đứng chận cửa bạch cái gì lăn-xăn cùng ngài hòa-thượng Giác-Hải. Tánh tọc-mạch của tôi, lắn tai nghe được mấy câu: « Bạch thầy, tưởng xuống đây có thuyết-pháp đặng thì con ở, bây giờ không có, bạch thầy, để con về, tuy con về chớ cũng còn mấy cô diệu khác. Con định ít lâu đây sẽ ra rung-kỳ học thêm chớ trong nầy học dâu nghĩa đó mà thôi ».

Ngài hòa-thượng Giác-Hải ngồi tỉnh khô, nghe vậy ngài thở ra, nghe một tiếng ừ rất giải, còn cậu bảy Huỳnh-kỳ-Nguyên ngồi trên bộ ván tay vuốt râu, con mắt thì ngó cô Diệu-Tịnh không nháy mắt..

∴

Cô Diệu-Tịnh! Cô Diệu-Tịnh!!... Tên cô Diệu-Tịnh đây, chúng tôi được thấy tờ báo *Phụ-Nữ Tân-Văn* đăng hình cô và có bài tăng tụng, còn báo *Bảo-An* của ông hội-đồng Đặc, lúc còn sòng cung có phô-trương cái lịch-sử tu hành của cô...

Chúng tôi có ý tâm cô cho biết mặt, vì từ khi cô ở chùa Giác-Hoàng, đến khi cô về chùa Giác-Hải lãnh phần dưng cơm cho ngài hòa-thượng. Ngài hòa-thượng bảo cô thi-phát, cô vưng lời.

Trải qua lúc ở chùa Kén ra sao, đời của cô Diệu-Tịnh cần phải thuật tỏ tường, vì cô có gánh một gánh rất nặng trong việc, đi truyền-bá Phật-giáo về phe nử trong mấy năm nay...

Thầy cô Diệu Tịnh, chúng tôi lui trở ra vì không phải dịp hầu ngay chuyện cùng cô.

Cần dùng người giúp việc

Bổn báo có đăng tin rằng trường Hồng-Lô có cần dùng 2 cô giáo.

Nay xin sửa lại là trường Kim-Danh

CHOCOLAT
NESTLE

Chẳng những là đồ để tráng miệng quí, mà nó cũng là một món ăn bổ khỏe.

NESTLÉ'S SWISS MILK

Chocolat NESTLE

Cảnh vẽ hình quảng cáo rất đẹp giá r...

Géo NAM
22, Rue Lagrandière
57 Rue Lucien Mossard

Muốn bán

Một chiếc xe hơi Torpedo, 4 chỗ ngồi, hiệu FIAT, 7 mả-lực còn tốt lắm

Xin đến thương lượng tại nhà in Union.

51, Rue Lucien Mossard — SAIGON

Ho lao

Chớ nên thấy ho thường mà không lo điều trị, nếu để lâu sẽ thành ra ho lao.

Phải trị lập tức khi mới bắn sơ bằng thuốc **PULMOGENINE** ba, bốn lần mỗi ngày. Một muỗn canh với một chút nước trà, sẽ đặng hiệu nghiệm, đả trừ đặng ho và bổ phổi.

PULMOGENINE là một thứ thuốc trị bịnh ho rất thần hiệu.

Hỏi người bịnh nào đã dùng thuốc **PULMOGENINE** rồi thì sẽ rỏ sự hiệu nghiệm của nó.

Pulmogenine ve lớn giá 1$50

TỪ NGÀY 1er MAI 1935

Docteur **NGUYỄN-VĂN-NHẢ**

Mở phòng khám bịnh tại

172 đường d'ESPAGNE

(Sau Chợ Bến-Thanh, trên lầu)

SAIGON

TIỂU-THUYẾT — 3-6-35 SỐ: 25

鏡花緣

Cảnh-hoa-duyên

Dịch-giả: *Trần-trọng-Hạp.*

HỒI THỨ BẢY

An Nhục-chi diên niên ích thọ, nuốt hồng-thảo đắc đạo thành tiên.

(Tiếp theo)

Lúc bây giờ, Đa-cửu-Công bị đau đầu gối, không đứng dậy được mà đi. Họ Lâm tới chỗ Cửu-Công ngồi, dìu dắc ông ra đi nhúc nhắc, đi mãi độ chừng nửa dặm, gặp Đường-Ngao đứng đợi bên đường nghe Đường-Ngao thuật lại tình hình, mới biết đứa nhỏ và ngựa con kia, đả bị Đường-Ngao nuốt sống vào bụng. Đa-cửu-Công thấy sự quái lạ, bèn than thở nói rằng: Cháu ôi!..., Đường-huynh nuốt sống đứa nhỏ và con ngựa con kia, chẳng phải là sự vô cớ, ý giả cơ trời tiền định khiến Đường-huynh hội ngộ tiên duyên đó mà... bằng không thời Đứa nhỏ cởi ngựa tới đây làm chi, gan dạ nào Đường-huynh nuốt sống đứa nhỏ và con ngựa con làm vậy.

Họ Lâm tiếp hỏi Đường ngao rằng: Quỷ-điệt nuốt sống đứa nhỏ và con ngựa con, cớ sao có sự lạ kỳ như thế; ý giả Quỷ-điệt có Tiên duyên hội ngộ phải không?

Đường ngao đáp lại rằng; đứa nhỏ cởi ngựa con ấy tên nó là nhục-chi, hồi trước Tiểu-điệt không biết cái tên của nó, từ ngày thi đỗ Thám-hoa bị truất, Tiểu điệt chán ngán về sự khoa trường chủ ý Tiểu-điệt muốn học phép Trường Sanh, thường, xem sách «dưỡng khí phục thực» của cổ nhơn để lại.

Sách nầy nhiều phép Thần-tiên mầu nhiệm, trong có một phép nói rằng: Tiên-hoa trăm thứ, có một thứ gọi bằng nhục-chi, (肉芝) người nào dốc chí cầu tiên, tất phải nuốt nhục-chi vào bụng, nhưng nhục-chi không phải dễ kiếm đâu cho được, phải tìm kiếm trong chỗ núi rừng, như thấy đứa nhỏ cởi con ngựa con, độ năm bảy tấc bề dài, biết tên nó là nhục-chi rồi đó, nếu bắt được đứa nhỏ và ngựa con mà ăn tươi nuốt sống, ấy là nuốt nhục-chi vào bụng của mình, dường ấy thời có thể sống lâu, ngày sau hóa ra Tiên-nhơn được, theo như phép ấy, chưa biết hư thiệt lẻ nào. Nhưng Tiểu-điệt có chí cầu tiên, phải làm theo phép tiên đả dạy.

Họ-Lâm nghe nói mừng rở, bèn để lời khen ngợi Đường-ngao mà nói rằng: Quỷ-điệt học được phép tiên, bề nào cũng hóa ra tiên nhơn rồi đó, Quỷ-điệt từ rày sắp tới, không cần ăn uống một vật gì, vì Quỷ-điệt đã nuốt đứa nhỏ và ngựa con vào bụng rồi, tự nhiên không đói bụng như hồi trước nữa, chỉ có tôi đây theo việc du ngoạn, cứ lấy sự đói bụng làm lo, vì đồ ăn đem theo đã hết rồi, không biết sao tính liệu, lúc Quỷ-điệt ăn tươi đứa nhỏ và ngựa con chỗ đó, còn dư lại xương thịt của nó chút ít chi chăng, nếu còn dư lại thời chỉ giùm cho tôi ăn đi, họa may tôi khỏi đói bụng như Quỷ-điệt vậy thì tốt lắm?

Đường-Ngao tức cười rằng: Tiểu-điệt bắt được đứa nhỏ và ngựa con, cũng như mèo bắt được chuột một thứ, theo như phép tiên đả dạy. Tiểu-điệt chẳng ăn dư xương thịt của nó một miếng nào!

Họ Lâm nghe nói làm thinh, cứ ngẫm nghỉ sự mình chắt lưỡi, Đa-cửu-Công vuốt râu cười chúm-chiếm, bèn tỏ chuyện cho Họ Lâm hay rằng: Lâm-huynh cứ an tâm, chẳng lo gì sự đói bụng, ở đây có một thứ dị thảo, ăn nó vào bụng thời no hoài, chẳng nhừng no bụng mà thôi đâu, lại thêm khoái lạt trong mình lắm lắm. Họ Lâm nghe nói cả đẹp, khiến Đa-cửu-Công kiếm được dị-thảo ấy liền. Họ Lâm tiếp được dị-thảo rất mừng, lật đật bỏ vào miệng mà ăn khi đó: ăn dị-thảo rồi gặc đầu lia lịa, bèn do hỏi Đa-cửu-Công rằng: Dị-thảo nầy có mùi thơm quá lạ, chẳng có hoa-thảo nào bằng, khi ăn nó vào bụng rồi, còn có hơi thơm bên miệng. Xin ông nói rỏ tên dị-thảo ấy, đặng cho tôi biết cùng? Đa-cửu-Công chưa kịp trả lời, Đường Ngao lật đật nói: nghe đâu phía núi Thước-sơn ở Hải-ngoại, có một thứ dị-thảo gọi Châu-thảo-hoa. Châu-thảo kia có mùi thơm lạ thường, ăn nó vào bụng no mải, nay Cửu-công kiếm được dị-thảo ấy, cũng một thứ Châu-thảo-hoa đó mà!

Đa-cửu-công gặc đầu rằng: phải rồi..., phải rồi, Lảo-phu cũng biết dị thảo kia tên là Châu-thảo-hoa vậy!

(Còn nữa).

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARRELAGE & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Établissements
BROSSARD MOPIN
Kẻ nghiệp
Bằng đồng từ năm 1902
số 3 đường Lucien Laroulure
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp lạm bằng Xi-măn đủ thứ màu và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lại.
Xin mời quí vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thơ hỏi bản giá mới Bon-mẫu sẽ gởi cho.
Dây thép đi tắt (Adresse télégraphique) MASICANG — SAIGON
VÔ RA THONG THẢ bảng ở đường L. Laroulure. — Chodui gần trại lính tập Ô-ma

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG
DƯỢC HƯỞNG ĐẶC ÂN CỦA CHÁNH-PHỦ LẬP RA NĂM 1875
Hội nặc danh vốn 120.000.000 quan
Vốn đông lết: 120.000.000 quan
Vốn tồn trữ tới ngày 31-12-32: 120.000.000 quan
HỘI QUÁN: 96, Rỉ Haussmann PARIS (VIII)
Chủ tịch Hội-đồng cai-quản: M. René TRION DE LA CHAUME
Tổng Giám-đốc: M. PAUL BAUDOUIN
Tên đây thép tắt: INDOCHINE

CÁC CHI-NGÁNH VÀ ĐẠI-LÝ

TRUNG-HOA	ĐÔNG-PHÁP	CÁC XỨ KHÁC
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FORT-BAYARD	BATTAMBANG	
MANKEOU	CANTHO	DJIBOUTI
HONGKONG	HAIPHONG	
PÉKIN	HANOI	NOUMÉA
SHANGHAI	— HUẾ —	PAPEETE
TIENTSIN	HAMDINH	
YUNNANFOU	PNOMPENH	PONDICHERY
	QUINHON	
	TOURANE	SINGAPORE
	— VINH —	

GIAO THIỆP KHẮP CÁC NƠI TRÊN THẾ-GIỚI
Làm đủ các công-việc ngân-hàng và buôn bán đổi chác
CHI-NGÁNH Ở SAIGON — QUAI DE BELGIQUE
R. C. N° 1

CHO MƯỢN TỦ-SẮT

Cỡ các tủ-sắt tính mỗi phân	Thời hạn và giá tiền mướn			
	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ 15 × 36 × 50	2$00	5$00	8$00	15$00
Trung 15 × 62 × 50	4.00	7.00	10.00	20.00
Lớn 32 × 62 × 50	7.50	10.00	15.00	30.00

Bài văn của thầy thơ-ký trong ạ là M. Phạm-v.-Luôn L. X. P. H.

đọc sau khi cử Đại-Đạo-Sư

Ngưỡng bạch Chư Đại-Đức.

Chúng tôi là Cư-sĩ, Hội-viên, Sáng - lập Lưởng - Xuyên Phật-Học Hội, nhân nay cuộc công cử hoan hảo, đến tại Bảo - tọa nầy, trước hòa-nam chúc mừng Chư - Đại - Đức. Sau biểu bạch chơn tình của chúng tôi cùng liệt vị lâm thực. Chúng tôi sơ-vi xin Chánh-phủ lập thành Lưởng-Xuyên Phật Học Hội nầy, là không có lòng nào dè canh-tranh với ai, mà cũng không dè y bất chước ai, chúng tôi chỉ vì phận-sự là người ngoại hộ Phật-pháp và thấy trình-độ tín-ngưỡng Đạo Phật, của nhân - quần ngày càng thấp thỏi bởi trào lưu Văn-minh Âu-Mỹ tràng lang đến xứ ta, khiến lòng người xu-hướng về vật-chất.

Chúng tôi quả-quyết Đạo Phật là Đạo rất mầu nhiệm, rất sáng suốt ma bấy lâu bị mờ tối, cũng vì một số ít người trong Đạo Phật chỉ biết cái hình-thức bề ngoài ma không rõ cái tinh - thần thâm - thúy ở nơi trong, thành - thử sự lẽ bái của nhiều người cũng chỉ là một sự mê hoặc ma thôi. Thậm chí có người đứng ra làm Đạo, nhân thấy sự tín-ngưỡng chưa được chân-chính của quần-chúng ma đó và cho Tăng-già thất học. Thầy Phật - Giáo suy đồi cũng đổ tội cho Tăng-già, thiếu dương học - thức. Biết phiến - trách kêu gào ma không dùng phương-châm chi để cứu vớt sự thất học của Tăng - Đồ và không lấy lương - phương điệu - dược ma chữa bịnh suy-đồi của Phật-Giáo. Ai ai cũng biết sở vì Tăng - Đồ thất học là tại trong nước thiếu trường học Phật, ít Viện - Tăng - Kinh. Nguyên nhân Phật-Giáo suy đồi là bởi Chư-Sơn trong xứ thiếu lòng hộp tác, và thiếu người chủ-trương Tăng-giới. Nếu xét kỹ ra sự thất học của Tăng-đồ và sự suy-đồi của Đạo Phật, chẳng phải cái tội của Tăng-già ma thật sự là lỗi của chúng tôi là người ngoại hộ chẳng lam hết bổn phận cung dương và không yêu cầu Chư-Sơn thật hành cho đúng lý hai chữ Lục-Hoà của Phật.

Bởi các cớ ấy nên nay chúng tôi tuy ở trong xứ đất hẹp người thưa, mà đồng công cộng tác với nhau lập ra Hội Lưởng-Xuyên Phật-Học nầy, trước nhờ Chánh - phủ tục - tính cho phép, sau Chư-Sơn vui lòng huệ - khả. Chúng tôi mong rằng Tăng-tục đồng tâm hiệp - tác, năm năm huấn-luyện nhân-tài có kỷ-luật, dù uy-nghi, chúng đó mỗi năm đều xuất hiện một số Tăng Đồ đủ gia-vụ hoằng-pháp với sự nghiệp lợi-sanh, lấy đức hành Đạo, đem cái tinh thần hoạt-lực của Phật-Pháp giúp đời lợi người, in sâu vào óc quần chúng, khiến cho cả thầy đều nhờ lợi ích của Phật-Pháp, ma cũng nhau dùng hử tem nên một cỏi an lạc tịnh độ ở giữa chốn nhơn gian nầy. Những sự tốt đẹp rõ vang ấy, nếu không nhờ trương học Phật thời không thể nao được cả. Tuy biết việc lo đào-tạo cho Tăng-chúng đây là thuộc về thời - kỳ hướn-đầy theo lời trong tập chí « Từ-Bi-Âm » bằng ngày nay không mở trương dạy Đạo, bao giờ mới có nhân-tài đờm-dương Phật-giáo, mới có người truyền-đăng thực-diệm, mới có người lam hậu - thuần ma thiệp hiệu cải mục - đích lợi-tha cứu-tệ. Than ôi! Phật-giáo nếu không người gánh vác, còn mong gì sáng lại như xưa!

Đó là cái sở nguyện của chúng tôi, nhưng cái sở nguyện ấy ma có thành-tựu được, là cũng nhờ sức của Chư - Sơn đem lòng thành-hật ma tan trợ cho hội-nhơn Phật Lưởng-Xuyên.

Nay công - nghiệp kiến-trúc đã hoàn-toàn và ngày lễ Lạc-thành vừa mỹ-mang, chúng tôi đồng một lòng dưng cả cho Chư Đại-Đức, một trương học Phật đủ cả bản, ghế, giường, chiếu, mùng, mền, một Viện-tàng-kinh chứa đầy bổn tu, mà bộ Tạng-kinh (Tục-tạng và Đại - tạng) một ngôi giảng-đường đủ cả để bàn cho Thiện-tín ngồi nghe thuyết-pháp.

Nay chúng tôi vì khiêm khuyết tài-chánh và kém sức học thức nên chúng tôi lạy cầu chư Đại-Đức một lòng,đoàn - kết hiệp - hoà, thâu nạp các ngôi kể trên đây. Chúng tôi tin rằng Chư Đại - Đức đã rõ lòng mộ đạo của chúng tôi không lấy việc khó khăn ma từ chối, thế cái lòng Phật chi-công, tế tâm nhất trí thảo tơ học chánh tông qui, để giao hoa Tăng-đo cho có người truyền tâm Phật-ấn sau nầy. Còn các việc ngoại hộ cùng giao thiệp với Chánh-phủ và với người đời chúng tôi xin hết lòng cang đảng.

Được như thế thì cái công đức của Chư Thiền-Đức đối với trương Học-Phật Lưởng-Xuyên không phải là nhỏ, ma đối với tôn chỉ Phật-Giáo lại là chánh đáng.

Vậy chúng tôi đồng tâm kính chúc Chư Đại - Đức Phật-Nhựt tăng huy, bồ-đề bất thối.

Nam-Mô A-Di-Đà-Phật.

Ai muốn mướn rạp hát
Eden-Cinéma
Bài-lệ đồng-đốc Phương Cholon

Tờ giao kèo cho mướn rạp hát Eden-Cinéma trong 1 hồi lon đến tháng Sept 1935 tới đây thì mãn hạn.
Vậy ai muốn mướn lại, trong một kỳ hạn lâu năm, xin hãy đến tại nhà in
Nguyễn-văn-Của,
57 đường L. Rossard Saigon
(Gần trường Taberd) mà bàn định

LỜ'I RAO CẦN KÍP

Nhi-Thiên-Đường xin cho chư thân chủ hay những thuốc gói của bổn-đường, xưa làm rất đơn sơ, nên thường bị giả mạo lắm. Nay bổn-đường dùng hử tem tròn, in theo mỹ-thuật tân thời mà niêm bao, hoặc dán vào mày thứ thuốc của bổn-đường. Vậy xin chư thân-chủ hãy lưu ý nhìn kỹ.

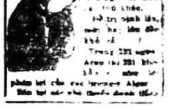
Hình dưới đây là hình con tem nói trên đó

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
47, Rue de Canton, 47
— CHOLON —

Bìa chạy bông tròn đỏ, màu vàng - or.
Một tầng chỉ màu xanh là cây « vert ».
Trong màu vàng sậm « jaune foncé ».
4 chữ Tân 二 丸 丹 và 3 chữ NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG màu xanh, vào khoản giữa có hình ông Phật cũng in màu xanh, vàng, đỏ và hồng hồng.

CÙNG SỚP PHƠ XE ĐÒ VÀ NHỮNG NGƯỜI MUỐN LẤY GIẤY CẦM BÁNH XE ĐÒ

Trường xe hơi Trịnh-hưng-Ngẫu, 95 bis đường Lagrandière Saigon mới in ra một cuốn sổ nhỏ đăng làm giấy thầy thuốc cho các anh sớp phơ xe đò theo luật của quan Toàn-Quyền mới ban.
Người nào muốn học lấy giấy xe đò thì lấc thì đăng giấy đó, sau lại Trường-Tiến (xét xét xe) trả lại đăng cầm xe đò khỏi tốn một cái giấy thầy thuốc khác nữa.
Đến ấy Trường Xe Hơi đường Lagrandière làm mau và giá rẻ hơn các nơi. Xin chư vị chú ý và nói giùm với anh em.



CHÁNH-PHỦ ĐÔNG-PHÁP

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

Giúp cho các cuộc Chấn-tế Xã-hội Đông-Pháp

600.000 vé 1$

300.000$ cho các số trúng

BẢN KÊ CÁC LỘ TRÚNG

1 số trúng	100.000$
1 số trúng	50.000
1 số trúng	20.000
5 số trúng	10.000
20 số trúng	1.000
40 số trúng	500
100 số trúng	100
1.200 số trúng	25

Những vé trúng 25$ chỉ rút thăm có 3 con số cuối cùng

MỘT DỊP LÀM GIÀU HIỂM CÓ! CHỚ NÊN BỎ QUA!

NGÀY XỔ SỐ 31 THÁNG BẢY 1935